



# Niederzier

*intern*

**Gemeinde mit Geschichte**  
**Gemeinde mit Zukunft**

Amtsblatt der Gemeinde Niederzier  
12. Jahrgang · Nr. 15 · 13. Juli 2012



Familienzentrum Rathausstraße in Niederzier ist  
rezertifiziert

- Bericht im Innenteil -

Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt des  
Amtsblattes: Der Bürgermeister,  
Rathausstraße 8, 52382 Niederzier, Telefon (0 24 28) 8 40  
Für den übrigen Inhalt und für den Anzeigenteil  
verantwortlich: Herausgeber: Porschen & Bergsch,  
Am Roßplad 8, 52399 Merzenich  
Telefon (0 24 21) 7 39 12, Telefax 97 24 01  
[www.porschen-bergsch.de](http://www.porschen-bergsch.de)  
Das Amtsblatt erscheint 14-täglich und wird  
kostenlos an die Haushalte im Gemeindegebiet verteilt.  
Das Amtsblatt ist im Einzelbezug durch den Verlag zu  
beziehen. Unverlangt eingesandtes Text- und Bildmaterial  
wird nicht zurückgesandt. Vom Herausgeber gestaltete  
Anzeigen unterliegen dem Urheberrecht.  
Auflage: 6.200 Exemplare



# Amtliche Bekanntmachungen

## Haushaltssatzung der Gemeinde Niederzier für das Haushaltsjahr 2012

Aufgrund der §§ 78 ff. der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen in der Fassung der Bekanntmachung vom 14.07.1994 (GV. NRW. S. 666) in der jeweils gültigen Fassung, hat der Rat der Gemeinde Niederzier mit Beschluss vom 24.05.2012 folgende Haushaltssatzung erlassen:

### § 1

Der Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2012, der die für die Erfüllung der Aufgaben der Gemeinde voraussichtlich anfallenden Erträge und entstehenden Aufwendungen sowie eingehenden Einzahlungen und zu leistenden Auszahlungen und notwendigen Verpflichtungsermächtigungen enthält, wird

#### im Ergebnisplan mit

Gesamtbetrag der Erträge auf	28.990.820	EUR
Gesamtbetrag der Aufwendungen auf	41.865.598	EUR

#### im Finanzplan mit

Gesamtbetrag der Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf	25.364.635	EUR
Gesamtbetrag der Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf	40.279.339	EUR
Gesamtbetrag der Einzahlungen aus der Investitionstätigkeit und der Finanzierungstätigkeit auf	5.177.429	EUR
Gesamtbetrag der Auszahlungen aus der Investitionstätigkeit und der Finanzierungstätigkeit auf	6.870.426	EUR

festgesetzt.

### § 2

**Kredite für Investitionen** werden nicht veranschlagt.

### § 3

**Verpflichtungsermächtigungen** werden nicht veranschlagt.

### § 4

Die Verringerung der Ausgleichsrücklage zum Ausgleich des Ergebnisplanes wird auf 6.368.282 EUR und die Verringerung der allgemeinen Rücklage zum Ausgleich des Ergebnisplanes wird auf 6.506.496 EUR festgesetzt.

### § 5

Der Höchstbetrag der **Kredite, die zur Liquiditätssicherung** in Anspruch genommen werden dürfen, wird auf 3.500.000 EUR festgesetzt.

### § 6

Die **Steuersätze für die Gemeindesteuern** wurden durch Hebesatzsatzung vom 9.12.2011 für das Haushaltsjahr 2012 wie folgt festgesetzt:

1. Grundsteuer	
1.1. für land- und forstwirtschaftliche Betriebe (Grundsteuer A) auf für die Grundstücke (Grundsteuer B) auf	260 v. H.
2. Gewerbesteuer auf	413 v. H. 418 v. H.

### § 7

In den Teilfinanzplänen sind Investitionen oberhalb einer Wertgrenze von 5.000 Euro als Einzelmaßnahme darzustellen.

### § 8

Festlegung von Budgets

1. Innerhalb eines Produkts sind alle Aufwendungen/Auszahlungen gegenseitig deckungsfähig.
2. Alle Personalaufwendungen/-auszahlungen des Haushalts sind gegenseitig deckungsfähig.

3. Alle Unterhaltungsaufwendungen/-auszahlungen des Haushalts sind gegenseitig deckungsfähig.
4. Mehrerträge und Mehreinzahlungen der Kontengruppen 40/60 (Steuern und ähnliche Abgaben), 41/61 (Zuwendungen und allgemeine Umlagen), 42/62 (Sonstige Finanzerträge/-einzahlungen), 43/63 (öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte), 44/64 (Privatrechtliche Leistungsentgelte, Kostenerstattungen und Kostenumlagen), 45/65 (Sonstige ordentliche Erträge/Einzahlungen) und 46/66 (Finanzerträge/-einzahlungen) erhöhen die Ermächtigungen innerhalb der Budgets für Aufwendungen bzw. Auszahlungen.
5. Der Bürgermeister ist ermächtigt, innerhalb dieser Budgets Einschränkungen vorzunehmen und die Budgetierung der Organisationseinheiten in Form von Bewirtschaftungsregeln festzusetzen.

### Bekanntmachung der Haushaltssatzung

Die vorstehende Haushaltssatzung mit ihren Anlagen für das Haushaltsjahr 2012 wird hiermit öffentlich bekannt gemacht. Die Haushaltssatzung mit ihren Anlagen ist gemäß § 80 Abs. 5 GO dem Landrat als untere staatliche Verwaltungsbehörde in Düren mit Schreiben vom 24.05.2012 angezeigt worden.

Gemäß § 80 Abs. 6 GO NRW ist die Haushaltssatzung mit ihren Anlagen nach dieser Bekanntmachung bis zum Ende der Auslegung des Jahresabschlusses für das Haushaltsjahr 2012 gemäß § 96 Abs. 2 GO NRW zur Einsichtnahme für jedermann verfügbar. Die Einsichtnahme kann während der Dienststunden (montags bis freitags 8.00 Uhr bis 12.30 und donnerstags von 14.00 bis 18.00 Uhr) im Rathaus, Neubau, Zimmer 9, Rathausstraße 8, 52382 Niederzier, erfolgen.

### Hinweis

Es wird darauf hingewiesen, dass eine Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen (GO NRW) beim Zustandekommen dieser Satzung nach Ablauf eines Jahres seit dieser Bekanntmachung nicht mehr geltend gemacht werden kann, es sei denn

- a) eine vorgeschriebene Genehmigung fehlt oder ein vorgeschriebenes Anzeigeverfahren wurde nicht durchgeführt,
- b) diese Satzung ist nicht ordnungsgemäß bekannt gemacht worden,
- c) der Bürgermeister hat den Ratsbeschluss vorher beanstandet oder
- d) der Form- oder Verfahrensmangel ist gegenüber der Gemeinde vorher gerügt und dabei die verletzte Rechtsvorschrift und die Tatsache bezeichnet worden, die den Mangel ergibt.

Niederzier, den 27.06.2012

Der Bürgermeister  
Heuser



- Moderne Wohnraumgestaltung
- alle Maler- und Lackierarbeiten
- Fassadenbeschichtung/Vollwärmeschutz
- Bodenverlegung
- Dekorative Putze

Forstweg 21, 52382 Niederzier  
Telefon (0 24 28) 80 99 47

Buchenweg 2 · 52399 Merzenich  
Telefon (0 24 21) 3 83 78  
Telefax (0 24 21) 39 49 71

**sehr gut** ✓

Innungsbetrieb  
ausgezeichnet vom Kunden  
neutral überwacht  
www.malertest.de

## Festsetzung einer Benutzungsgebühr

### für die neue Beleuchtungsanlage

#### in der Aula der Gesamtschule Niederzier-Merzenich

Kürzlich wurde in der Aula der Gesamtschule am Standort Niederzier eine neue Beleuchtungsanlage installiert und in Betrieb genommen.

Die Schulverbandsversammlung des Schulverbandes Niederzier-Merzenich hat in seiner Sitzung am 18.04.2012 beschlossen, diese Beleuchtungsanlage für Veranstaltungen den Vereinen zur Verfügung zu stellen. Die Mietzahlung für die Benutzung der Beleuchtungsanlage in Kombination mit der vorhandenen Beschallungsanlage wird auf 300,00 € zuzüglich einer Kautionszahlung in Höhe von 100,00 € festgesetzt.

## Schulverbandsversammlung

### des Schulverbandes Niederzier-Merzenich

#### beschließt neue Nutzungsgebühren

##### für Vermietung der Aula/Mensa

Die Schulverbandsversammlung des Schulverbandes Niederzier-Merzenich hat in seiner Sitzung am 18.04.2012 folgende neue Nutzungsgebühren für die Vermietung der Aula/Mensa der Gesamtschule Niederzier-Merzenich am Standort Niederzier beschlossen:

Örtliche Veranstaltungen mit Eintrittsgeld oder ohne Eintrittsgeld, sofern ein Ausschank betrieben wird	275,00 €
Überörtliche Veranstaltungen	525,00 €
Reinigungs- und Inventarkaution zusammen	200,00 €
Nutzung der Aula für Kindersitzungen mit Ausschank am Tage nach der „großen“ Sitzung	130,00 €
Nutzung der Mensa und der Aula als Wettkampfbüro, Siegerehrungen etc. mit Ausschank	80,00 €

Die neuen Nutzungsgebühren gelten ab dem 01.08.2012.

## Haushaltssatzung

### des Planungsverbandes Düren-Niederzier

#### für das Haushaltsjahr 2012

Auf Grund des § 5 Abs. 2 und der §§ 18 und 32 des Gesetzes über kommunale Gemeinschaftsarbeit (GkG) vom 01. Oktober 1979 (GV.NRW.S. 621/SGV NRW 202) in der jeweils gültigen Fassung, in Verbindung mit §§ 78 ff der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen (GO NRW) vom 14. Juli 1994 (GV. NRW. S. 666/SGV NRW 2023) in der jeweils gültigen Fassung, hat die Verbandsversammlung des Planungsverbandes Düren-Niederzier am 30.05.2012 folgende Haushaltssatzung beschlossen:

#### § 1

Der Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2012 der die für die Erfüllung der Aufgaben des Planungsverbandes voraussichtlich anfallenden Erträge und entstehenden Aufwendungen sowie eingehenden Einzahlungen und zu leistenden Auszahlungen und notwendigen Verpflichtungsermächtigungen enthält, wird

##### im Ergebnisplan mit

Gesamtbetrag der Erträge auf	17.615 EUR
Gesamtbetrag der Aufwendungen auf	17.615 EUR

##### im Finanzplan mit

Gesamtbetrag der Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf	17.615 EUR
Gesamtbetrag der Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf	17.615 EUR
Gesamtbetrag der Einzahlungen aus der Investitionstätigkeit und der Finanzierungstätigkeit auf	417.400 EUR
Gesamtbetrag der Auszahlungen aus der Investitionstätigkeit und der Finanzierungstätigkeit auf	25.000 EUR

festgesetzt.

#### § 2

**Kredite für Investitionen** werden nicht veranschlagt.

#### § 3

**Verpflichtungsermächtigungen** werden nicht veranschlagt.

#### § 4

Eine **Ausgleichsrücklage** wird in der Eröffnungsbilanz nicht gebildet.

#### § 5

Der Höchstbetrag der **Kredite, die zur Liquiditätssicherung** in Anspruch genommen werden dürfen, wird auf 250.000 EUR festgesetzt.

#### § 6

Die Verbandsumlage wird auf 15.615 Euro festgesetzt und ist wie folgt zu zahlen:

Stadt Düren	11.678 EUR	(74,79 %)
Gemeinde Niederzier	3.937 EUR	(25,21 %)

Die Beteiligung der Mitglieder richtet sich nach § 7 der Verbandsatzung vom 27.4.1990 und dem Beschluss der Verbandsversammlung vom 4.7.2002.

Düren-Niederzier, den 31.05.2012

Der Vorsitzende der Verbandsversammlung	Der Verbandsvorsteher	Der Schriftführer
Weschke	Heuser	Schmitz

#### 2. Bekanntmachung der Haushaltssatzung

Die vorstehende Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2012 wird hiermit öffentlich bekannt gemacht.

Da für das Haushaltsjahr 2012 eine Verbandsumlage festgesetzt wird, ist eine Genehmigung nach § 19 Abs. 2 des Gesetzes über kommunale Gemeinschaftsarbeit (GkG) vom 1. Oktober 1979 (GV.NRW.S. 621/SGV. NRW. 202) in der jeweils gültigen Fassung erforderlich.

Die Haushaltssatzung 2012 mit ihren Anlagen wurde bei der Aufsichtsbehörde (Der Landrat des Kreises Düren als untere staatliche Verwaltungsbehörde) angezeigt und von dort die Unbedenklichkeit mit Verfügung vom 19.06.2012 – Az. 12 -15 14 05 04 erteilt.

Hinsichtlich der Festsetzung der Verbandsumlage wurde mit gleichem Schreiben seitens der Aufsichtsbehörde die Genehmigung erteilt.

#### Hinweis

Es wird darauf hingewiesen, dass eine Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften des Gesetzes über kommunale Gemeinschaftsarbeit, der Satzung des Zweckverbandes oder der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen (GO NRW) beim Zustandekommen dieser Satzung nach Ablauf eines Jahres seit dieser Bekanntmachung nicht mehr geltend gemacht werden kann, es sei denn

- eine vorgeschriebene Genehmigung oder Anzeige fehlt,
- diese Satzung ist nicht ordnungsgemäß öffentlich bekannt gemacht worden,
- der Verbandsvorsteher hat den Beschluss der Verbandsversammlung vorher beanstandet oder
- der Form- oder Verfahrensmangel ist gegenüber dem Zweckverband vorher gerügt und dabei die verletzte Rechtsvorschrift und die Tatsache bezeichnet worden, die den Mangel ergibt.

Niederzier, den 26.06.2012

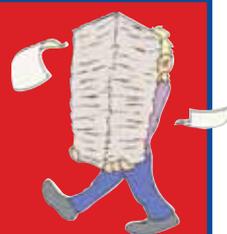
Der Vorsitzende der Verbandsversammlung  
Weschke

**Dringend zuverlässige/r  
Zusteller/in für**

**Niederzier-Hambach**

**gesucht!**

Telefonische Anfragen unter Tel. 0 24 21/95 247-92



## Aus der Sitzung des Gemeinderates am 28.06.2012

Zu seiner 17. öffentlichen Sitzung in der laufenden Legislaturperiode kam der Rat der Gemeinde Niederzier am 28.06.2012 unter Vorsitz von Bürgermeister Hermann Heuser zusammen.

### 27. Leistungsschau der Gewerbebetriebe des Gewerbegebietes Rurbenden am 09.09.2012

Der Rat nahm den Stand der Vorbereitungen zur 27. Leistungsschau im Gewerbegebiet Rurbenden am 09.09.2012 zur Kenntnis.

Auf der Grundlage der Bestimmungen des Gesetzes über den Ladenschluss wurde der Erlass einer ordnungsbehördlichen Verordnung über das Offenhalten von Verkaufsstellen aus Anlass der 27. Leistungsschau im Gewerbegebiet Rurbenden in der Ortschaft Huchem-Stammeln beschlossen. Auf Wunsch der Gewerbetreibenden werden die Öffnungszeiten auf 12.00 Uhr bis 17.00 Uhr (bisher 13.00 Uhr bis 18.00 Uhr) festgelegt.

### Einführung einer Kastrations- und Kennzeichnungspflicht für Katzen

Nach den ausführlichen Beratungen in den gemeindlichen Gremien, zuletzt in der Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses am 24.05.2012 (s. ausführlichen Bericht im Amtsblatt Nr. 13 vom 15.06.2012), beschloss der Rat einstimmig die Einführung einer Kastrations- und Kennzeichnungspflicht für Katzen mit der damit verbundenen Anpassung der ordnungsbehördlichen Verordnung. Weitere Informationen ergehen in Kürze.

### Neubestellung der Beauftragten für den Außendienst in der Landschaftswacht

Ebenfalls einstimmig beschloss der Rat, dem Landschaftsbeirat des Kreises Düren für die Neubestellung für den Zeitraum von Januar 2013 bis Dezember 2016 Michael Rau, wohnhaft in Niederzier, für das Gebiet der Gemeinde vorzuschlagen. Er dankte ausdrücklich dem bisherigen langfristigen Amtsinhaber Peter Stuhr.

### Jahresbericht 2011 der gemeindlichen Musikschule

Zustimmend nahm der Rat den Jahresbericht 2011 der gemeindlichen Musikschule zur Kenntnis. Der Bürgermeister und die Fraktionsvorsitzenden attestierten in ihren Ausführungen übereinstimmend, dass die Musikschule unter der Leitung von Eva-Maria Gaul auf einem hohen Niveau arbeitet und das kulturelle Leben innerhalb der Gemeinde erheblich bereichert.

### Mögliche Bildung eines Grundschulverbundes zwischen der Kath. Grundschule Hambach und der Gemeinschaftsgrundschule Niederzier

Nach dem kreisweiten Schulentwicklungsplan reduzieren sich die Eingangsschülerzahlen für die Grundschule Hambach für die Schuljahre 2011/2012 bis 2016/2017 auf einen Mittelwert von 12 Schüler/innen, so dass je Grundschule künftig (spätestens ab dem Schuljahr 2013/2014) nicht mehr als eigenständige Schule geführt werden kann bzw. darf. Nach Gesprächen mit dem Schulamt des Kreises Düren sowie der Bezirksregierung wurde der Gemeinde Niederzier seitens der Schulaufsicht der Vorschlag bzw. Rat unterbreitet, künftig die Grundschulen Niederzier und Hambach in einem Grundschulverbund zu führen, da dieses Vorgehen die einzige Möglichkeit sei, den Schulstandort Hambach beizubehalten. Hierüber wurden die Schulmitwirkungsgremien beider betroffenen Grundschulen sowie die im Rat der Gemeinde Niederzier ver-

tretenen Fraktionen ausführlich informiert. Die Schulmitwirkungsgremien der beiden Grundschulen haben danach den Beschluss zur Bildung des Grundschulverbundes gefasst.

Nach erfolgter Erörterung in der Sitzung des Schul-, Sport- und Kulturausschusses am 30.05.2012 folgte der Rat einstimmig der Beschlussempfehlung den Grundschulstandort Hambach als Teilstandort der Gemeinschaftsgrundschule Niederzier aufrechtzuerhalten. Die Verwaltung wurde beauftragt, die für den Erhalt des Schulstandortes erforderlichen Schritte in die Wege zu leiten und den Grundschulverbund zum Schuljahresbeginn 2013/2014 umzusetzen.

### Maßnahmenkatalog für Sanierungsmaßnahmen 2012 an gemeindlichen Straßen, Wegen und Plätzen festgelegt

Einstimmig beschloss der Rat den verwaltungsseitig aufgestellten und in Abstimmung mit den Ortsvorstehern ermittelten Maßnahmenkatalog über Sanierungsmaßnahmen an gemeindlichen Straßen, Wegen und Plätzen in Höhe von rund 210.000,00 Euro.

### Vorstellung der Machbarkeitsstudie „Bergwelt Sophienhöhe“

Nach der am 11.12.2012 durchgeführten öffentlichen Informationsveranstaltung in der Aula der Gesamtschule Niederzier-Merzenich stellte Christoph Schrahe von der Montenius Consult, Köln, die von den Kreisen Düren und vom Rhein-Erft-Kreis sowie von der RWE Power AG in Auftrag gegebene Machbarkeitsstudie ausführlich in der Ratsitzung vor. Das Projekt „Bergwelt Sophienhöhe“ sieht ein breit gefächertes Freizeit- und Sportangebot vor, das Besucher auf die 200 Meter hohe Abraumhalde des Tagebaues Hambach locken soll. Die Bedeutung der grünen Halde als Ausgleichsfläche für den Tagebau Hambach wird durch das Projekt nicht in Frage gestellt. Auch künftig können sich die Tier- und Pflanzenwelt hier geschützt entwickeln und Menschen ruhige Naherholung genießen. Zu den weiteren Ausführungen wird auf die Berichterstattung im Amtsblatt Nr. 14 vom 29.06.2012 verwiesen.

Einstimmig nahm der Rat nach der Vorstellung des Projektes und der anschließenden sachlichen Diskussion die Machbarkeitsstudie zustimmend zur Kenntnis und beauftragte die Verwaltung, das Projekt weiter unterstützend zu begleiten, die gemeindlichen Gremien über den Fortgang zu informieren und gegebenenfalls erforderliche Beschlüsse des Rates vorzubereiten.

über 55 Jahre



**Peterhoff GmbH**

Sanitär- und Heizungstechnik  
Kölustraße 41 · 52382 Niederzier  
Telefon (0 24 28) 35 61-31 98

**Zierter Getränke** **Star**

Wir sind für Sie da:  
Mo - Fr 8.30 Uhr - 12.30 Uhr  
und 14.00 Uhr - 18.30 Uhr  
Sa 8.30 Uhr - 14.00 Uhr

Angebote ab: 16.07.2012

 20 x 0,5l Pfd. 3,10 € (1,00 €/l) <b>9,99</b>	 Mineralwasser versch. Sorten 10 x 1l Pfd. 3,00 € (0,60 €/l) <b>5,99</b>
 6 x 1,5l Pfd. 3,00 € (0,55 €/l) <b>4,99</b>	 Classic / Medium 12 x 0,7/0,75l Pfd. 3,30 € (0,42/0,39 €/l) <b>3,49</b>
 20 x 0,5l Pfd. 3,10 € (1,20 €/l) <b>11,99</b>	 V + versch. Sorten 6 x 0,33l Pfd. 0,48 € (1,86 €/l) <b>3,29</b>

**Eller GbR · Mühlenstraße 24 · Niederzier**  
**Heimlieferdienst: Telefon (02428) 90 23 32**



# Mitteilungen der Verwaltung

## Was ist los in der Gemeinde Niederzier

**Tipps und Termine  
für die Zeit vom  
14. Juli 2012 bis  
29. Juli 2012**

**Samstag, den 14.07.**

Huchem-Stammeln 10:00 Uhr TV Huchem-Stammeln Radtour-  
fahrt ab Grundschule Huchem-Stammeln  
Selhausen ab 18:00 Uhr Dorffest Ortsverein Selhausen e.V.

**Sonntag, den 15.07.**

Selhausen ab 11:00 Uhr Dorffest mit Highland-Games  
Ortsverein Selhausen e.V.

**Dienstag, den 17.07.**

Niederzier 17:30 Uhr Kulinarischer Abend, Sophienhof

**Donnerstag, den 19.07.**

Niederzier 19:30 Uhr Yoga-Ferienkurs, Sophienhof

**Freitag, den 20.07.**

Niederzier 10:30 Uhr Gottesdienst, Sophienhof  
Oberzier 9.00-14.00 Uhr, Wochenmarkt „Neue Mitte“

**Dienstag, den 24.07.**

Niederzier 15:30 Uhr Yoga auf dem Stuhl, Sophienhof

**Donnerstag, den 26.07.**

Niederzier 19:30 Uhr Yoga-Ferienkurs, Sophienhof

**Freitag, den 27.07.**

Niederzier 10:30 Uhr Gottesdienst, Sophienhof  
Oberzier 9.00-14.00 Uhr, Wochenmarkt „Neue Mitte“

## Wochenmarkt in Niederzier „Neue Mitte“

Der neue Wochenmarkt auf dem Hartmut-  
Nimmerrichter-Platz in der „Neuen Mitte“  
Niederzier bietet dank zahlreicher  
Marktbesucher ein großes Angebot an  
frischer Ware.

Angeboten werden

**Jeden Freitag ab 9.00 Uhr bis 14.00 Uhr**

Obst, Gemüse, Geflügel, Fisch, Käse,  
Backwaren, mediterrane Produkte und  
Blumen. Ein Metzger sowie ein Imbissbetrieb  
runden das Angebot ab.



## In Hambach feiern die Eheleute

### Hans und Anni Bodden Goldene Hochzeit

Hans und Anni Bodden, geb. Götzen, wohnhaft in der Herzogstr. 93  
in Hambach, sind am 17. Juli 2012 fünfzig Jahre verheiratet.

Gefeiert wird die Goldhochzeit am 21. Juli im Kreise der Familie und  
mit Freunden.

Stellvertretender Bürgermeister und Ortsvorsteher Graß wird den  
Jubilaren an ihrem Ehrentag die Glückwünsche der Gemeinde  
überbringen.



## Die Eheleute Heinrich und Dagmar Friesen aus Ellen können Eiserne Hochzeit feiern

Die Eheleute Heinrich und Dagmar Friesen, wohnhaft Moritz-  
Bayer-Straße 6 in Niederzier-Ellen, blicken am 18. Juli auf 65  
gemeinsame Ehejahre zurück und können somit das recht seltene  
Fest der Eisernen Hochzeit feiern.

Heinrich Friesen wurde am 15. April 1924 im Dorf Karlowka-  
Donezk-Ukraine geboren. Er hatte noch fünf Geschwister. Die  
Familie wurde 1941 nach Kasachstan verschleppt, wo Herr Friesen  
eine Arbeit in einer Garage im Dorf Grabowo fand. Frau Friesen,  
geb. Frick, wurde am 29. Mai 1920 im Kaukasus im Dorf Katharie-  
nenfeld geboren. Auch ihre Familie wurde während des Krieges nach  
Grabowo verschleppt. Dort hat sie dann eine Anstellung als Lehrerin  
gefunden und war 32 Jahre in einer Mittelschule tätig.

Im Dorf Grabowo lernten die beiden Jubilare sich kennen und haben  
am 18. Juli 1947 geheiratet.

Im Jahre 1990 kam die Familie nach Deutschland, seit 2003 wohnen  
die Eheleute Friesen mit den Kindern im Haus in der Moritz-Bayer-  
Straße in Ellen.

## Nächstes Erscheinungsdatum

Das nächste Amtsblatt erscheint am Freitag, 27. 07. 2012.  
Mitteilungen (**bitte als Datei oder mit Schreibmaschine  
geschrieben**) sind bis

**Donnerstag, den 19. 07. 2012, 16.00 Uhr**

bei der Gemeindeverwaltung Niederzier,

Rathausstr. 8, 52382 Niederzier, Zimmer 25, Neubau, abzugeben.

**Sie haben auch die Möglichkeit Ihre Berichte direkt an folgende  
E-Mail-Adresse zu senden: [athemanns@niederzier.de](mailto:athemanns@niederzier.de)**

**Private Anzeigen sind bitte direkt  
an den Verlag Porschen & Bergsch zu richten!**

## BAGGER PÜTZ GmbH & Co.

Kellerausschachtung  
sonstige Erdarbeiten  
Abbrucharbeiten  
Kies, Sand  
Mutterboden



Im Lintes 40 · 52355 Düren  
Telefon (0 24 21) 6 49 29

Ihre Eiserne Hochzeit werden sie im Kreise der Familie feiern. Zum eigentlichen Jubeltag am 18. Juli werden stellv. Bürgermeister Graß sowie Ortsvorsteher Baumann die Glückwünsche der Gemeinde Niederzier überbringen als auch die Glückwünsche der Ministerpräsidentin des Landes NRW und des Landrates des Kreises Düren.

## Wir gratulieren zum Geburtstag

**18.07.2012**

Frau Sibilla Leuchtenberg (geb. Buecker),  
Morschenicher Str. 42a, 52382 Ellen 83 Jahre

**19.07.2012**

Herr Reiner Werner Tirtey,  
Grabenstr. 50, 52382 Huchem-Stammeln 86 Jahre

## Standesamt Niederzier

In der Zeit vom 1.6.2012 bis zum 30.6.2012 haben auf dem Standesamt Niederzier die folgenden Paare die Ehe geschlossen; die schriftliche Einwilligung zur Veröffentlichung liegt vor:

**01.06.2012**

Katrin Lichtenberg und Heinz Georg Schober, Selhausener Str. 14 E,  
52382 Niederzier, GT Oberzier

**11.06.2012**

Jennifer Haermeyer und Daniel Eicker, Kölner Landstr. 304, 52351  
Düren

**11.06.2012**

Sandra Frohn und Tobias Schwedler, Goethestr. 12, 52382 Niederzier,  
GT Ellen

**22.06.2012**

Helen Maria Magdalena Waldhausen und Dirk Memmersheim,  
Weihbergstr. 10, 52382 Niederzier

**30.06.2012**

Nicole Maier, Schillingsstraße 288, 52355 Düren, StT Gürzenich  
und Willi Schulz, Moritz-Bayer-Str. 13, 52382 Niederzier, GT Ellen

**30.06.2012**

Christina Amend und Heinz Rüdiger Herstein, Im Buschfeld 34,  
52382 Niederzier, GT Oberzier



Alarmanlagen/  
Brandmeldeanlagen  
Notrufaufschaltung  
Videoüberwachung  
Schließenanlagen  
Telekommunikationsanlagen

Elektroinstallation  
E-Nachtspeicher- u.  
Fußbodenheizung  
TV u. Hausgeräte-Service  
SAT-Anlagen  
Beleuchtungsanlagen

**Informationselektroniker  
Horst Gräfner**

Am Stein 32  
52399 Merzenich

**Tel. 0 24 21/3 77 74**

**Fax 0 24 21/3 83 27**

**Elektromeister  
Peter Boltersdorf**

Lindenstr. 46-48  
52399 Merzenich

**Tel. 0 24 21/39 25 45**

**Fax 0 24 21/3 61 28**

## Sanierung verschiedener Wirtschaftsweg- teilstücke im Umfeld des Ortsteils Oberzier

Mitte Juli beginnen Asphalt-sanierungsarbeiten an folgenden Wirtschaftswegen im Umfeld des Ortsteils Oberzier:

- Wirtschaftsweg Verlängerung Heideweg in Richtung L 264/  
Tagesanlagen Tagebau Hambach
- Wirtschaftsweg am Umspannweg

Die Bauzeit beträgt ca. 2 Wochen. In diesem Zeitraum sind die o. a. Wege nicht befahrbar. Landwirtschaftliche Fahrzeuge sowie Fußgänger und Radfahrer werden gebeten während der Bauzeit auf die angrenzenden Wege auszuweichen.

## Die Gemeinde Niederzier sagt „Danke!“

Bereits zum wiederholten Male haben sich die beiden Niederzierer Wilhelm Schmitz und Josef Viehöver ehrenamtlich für die Gemeinde Niederzier eingesetzt.

In einer durch den Bauhof der Gemeinde Niederzier unterstützten Aktion haben die beiden Ehrenamtler die Türen der Leichenhalle auf dem neuen Friedhof in Niederzier in Stand gesetzt. Der bereits in die Jahre gekommene Anstrich der Türen wurde in fachmännischer Ausführung erneuert und trägt somit zur Verbesserung des Erscheinungsbildes des Friedhofes bei.



Für die vielen, von beiden geleisteten Arbeitsstunden für die gesamte Dorfbevölkerung bedankt sich die Gemeinde Niederzier an dieser Stelle einmal ganz herzlich! Ein gutes Beispiel, das Nachahmer sucht!

Die Gemeinde Niederzier ist stets bereit, ehrenamtlich Aktionen zu unterstützen!

*Die beiden „Akteure“ bei der Arbeit.*

## Dokumentation über die „Neue Mitte Niederzier“

Josef Korsten aus Niederzier überreichte jüngst Bürgermeister Hermann Heuser eine ca. 80 Seiten starke Bild- und Textdokumentation über die Entstehung der Neuen Mitte in Niederzier.

Zahlreiche Bildberichte und Textbeiträge dokumentieren in beeindruckender Art und Weise die Entstehung des für die Gemeinde Niederzier zukunftsweisenden Projektes auch für zukünftige Generationen. Der Bildband kann von Interessierten gerne bei der

Die  
**Gemeinde Niederzier**

lädt ein zum  
**1. Handwerkerinnenmarkt  
am 18.08.2012 (10-18 Uhr)**

in der  
**Neuen Mitte  
in Niederzier**

11 Uhr Eröffnung durch Bürgermeister  
Hermann Heuser und Musikschule

16 Uhr Auftritt Musikschule Niederzier

**Handwerk hat viele Gesichter!**

Für's leibliche Wohl sorgen die Vereine!

Parkmöglichkeiten am Schulgebäude der  
Gesamtschule Niederzier-Merzenich,  
Weierhofstraße



Gemeinde Niederzier, Bauamt, Zimmer 4, Herr Lauterbach, eingesehen werden.

Die Gemeinde dankt Herrn Josef Korsten für die Erstellung des umfangreichen Bildbandes.

*Josef Korsten mit Bürgermeister Heuser bei der Überreichung der Dokumentation*

## Seniorenresidenz

### in der „Neuen Mitte Niederzier“ geplant

In der Sitzung am 28.06.2012 wurde der Rat der Gemeinde Niederzier über das Vorhaben zur Errichtung einer Seniorenresidenz in der „Neuen Mitte Niederzier“ umfangreich informiert.

Herr Frank Muders, Geschäftsführer des möglichen Investors, der Dualis Real Estate GmbH, 56422 Wirges, konnte mit der Konzeption für das Gebäude alle Fraktionen überzeugen.



*Das abgebildete Bild zeigt den ersten Entwurf der Residenz.*

Geplant ist die Errichtung eines Gebäudes an der Ecke Mühlenstraße/Viktor-Schröder-Str. mit insgesamt 24 Wohneinheiten. Alle Wohneinheiten sollen barrierefrei in einer Größe von 60 bis 80 Quadratmeter gebaut werden. Ein Überdachter Innenhof soll auch für die Herbst- und Winterperiode dafür sorgen, dass die Kommunikation zwischen den künftigen Bewohnern anhält.

Zur Realisierung des Projektes bemüht sich die Gemeinde Niederzier derzeit um die schnelle Umsetzung der notwendigen Änderung des Bebauungsplanes für die „Neue Mitte“. Seitens der Dualis Real Estate GmbH könnte eine Vermarktung bereits kurzfristig begonnen werden. Herr Muders ist überzeugt, dass die „Neue Mitte“ mit ihren

Standortvorteilen wie Zentralität, Barrierefreiheit, Nahversorgung und Pflegeeinrichtungen der optimale Standort für ein solches Projekt ist. Auch die Größenordnung von 24 Wohneinheiten sei bedarfsgerecht und der geplante Verkaufspreis in Höhe von rd. 2.000,00 € pro Quadratmeter entspricht dem marktüblichen Preis für gehobene Wohneinheiten.

Bürgermeister Herrmann Heuser ist überzeugt, dass die Errichtung der Seniorenresidenz ein weiteres Indiz dafür ist, dass das Konzept der „Neuen Mitte“ aufgeht. Zentral können in nahe liegender Zukunft alle Bedürfnisse des täglichen Lebens zusammengefasst und erledigt werden.

Zu näheren Informationen steht Interessenten die Fa. Dualis Real Estate GmbH unter folgenden Kontaktdaten zur Verfügung:

Dualis Real Estate GmbH  
Geschäftsführer Herr Frank Muders  
Mühlenwiese 12, 56422 Wirges  
Tel. 02602-69035/6, Fax 12602-69037  
Email: dualis.wirges@t-online.de

## Spaß beim „Spiel ohne Grenzen“

### Bei der vierten Auflage siegt Bleicherode vor Niederzier und Vieux-Condé

Nach 1994, 1996 und 2000 hat jetzt das vierte „Spiel ohne Grenzen“ der Partnerschaftsgemeinden Niederzier, Bleicherode (Thüringen) und Vieux-Condé (Nordfrankreich) in Vieux-Condé stattgefunden. Der Turnverein 1885 Huchem-Stammeln hatte es unter der Leitung ihres 1. Vorsitzenden Jean Gregor Maxrath mit Unterstützung der Gemeinde übernommen, diese Veranstaltung mit den Freunden aus Vieux-Condé zu organisieren.

Bereits am Vorabend der Veranstaltung reisten 40 Gäste aus Bleicherode in Niederzier an und wurden u.a. von Bürgermeister Herrmann Heuser auf der schönen Anlage des TV Huchem-Stammeln in Oberzier empfangen. Die Tennisabteilung des TV Huchem-Stammeln hatte es übernommen, die Gäste im Clubheim zu versorgen. Aus Niederzier nahmen 45 Teilnehmer an dem Vergleichskampf teil, die sich alle morgens am Rathaus in Niederzier zur gemeinsamen Fahrt nach Vieux-Condé unter Begleitung des stellvertretenden Bürgermeisters Klaus-Peter Graß einfanden. Die Mannschaft stellten die Mitglieder des TV 1885 Huchem-Stammeln, der DJK Löwe Hambach, des Spielvereins Huchem-Stammeln sowie Ratsvertreter.

Bürgermeister Serge van der Hoeven begrüßte mittags die Gäste aus Bleicherode und Niederzier, nach dem Mittagessen fanden die Wettkämpfe statt. Zwar spielte das Wetter nicht richtig mit, doch die französischen Freunde hatten vor Ort für Alternativen gesorgt, so dass die Wettkämpfe mit einigen Abstrichen über die Bühne gebracht werden konnten. Am Ende hieß es. Bleicherode 215 Punkte, Niederzier 200 Punkte, Vieux-Condé 185 Punkte.



**WETTER** W A R T<sup>®</sup>  
QUALITÄT

52382 Niederzier-Oberzier · Forstweg 2-6  
Tel. (0 24 28) 9 41 10 · Telefax (0 24 28) 94 11 45  
info@rolladen-becker.de

*Seit über 100 Jahren!*

Öffnungszeiten:  
Mo. - Fr. 8.00 - 17.00 Uhr  
Sa. + So. freie Schau  
Große Ausstellung



- Gebäudeenergieberater (HWK)  
staatl. anerkannt
- Energiesparfenster nach EnEV
- Sicherheits-Haustüren
- Markisen
- Rollläden
- Terrassenüberdachungen
- Wintergärten

[www.rolladen-becker.de](http://www.rolladen-becker.de)



## Symphonisches Orchester in bester Spiellaune

Die Gemeinde Niederzier hatte zum bunten Musikfest der Musikschule auf den Rathausinnenhof eingeladen. Trotz der zunächst recht trübsinnigen Wetterlage fanden hunderte den Weg in den Innenhof.



Nachmittags sorgten bereits die Kinder vom Kindergarten Oberzier mit dem Schlagzeuglehrer der Musikschule, Tom Kommer, für Begeisterung mit ihrer Afrikaaufführung. Auch die Schlagzeugklasse, ebenfalls mit dem Leiter Tom Kommer überzeugte mit einer stimulierenden Sambavorführung. Im Anschluss übernahmen die Chöre der Grundschulen unter Leitung von Eva-Maria Gaul das Programm mit Liedern, die Jung und Alt begeisterten. Nach einer Umbaupause folgte dann um 19:30 Uhr das Konzert des Symphonischen Orchesters.



Zum Start mit „Let you entertain you“ begann ein Konzert mit echter Partylaune. Nach der Begrüßung durch Bürgermeister Hermann Heuser wurde es jedoch zunächst mit der Nationalhymne feierlich, als Homage an das Erreichen des Halbfinals der Fußball-EM und die Sieger der Leichtathletik EM in Helsinki, die wahrhaftig auch eine Nationalhymne verdienten.



Im Anschluss legte das Orchester direkt wieder den Schalter um und unterhielt die Zuhörer in brillanter Spiellaune mit einer Homage an Louis Armstrong und Benny Goodman. Da swingte nicht nur die

»Ich bin unabhängig von steigenden Stromkosten – durch Photovoltaik!«

Ihr IBC SOLAR Fachpartner:

**biederstedt**  
 PHOTOVOLTAIK

Hahnsweide 48 • 52372 Kreuzau  
Tel. 02421/5558931 • Fax. 02421/5558932  
Mail: pv-biederstedt@t-online.de

Werden auch Sie unabhängig mit Ihrer eigenen Photovoltaikanlage!  
Ihr Fachpartner berät Sie gerne: [www.biederstedt.de](http://www.biederstedt.de)

Die AUSSICHTEN SONNIG

**IBC SOLAR**

Bühne sondern das ganze Publikum mit. Mit Jamacica Moods, Harry Belafonte und den lateinamerikanischen Rhythmen blieb kein Fuß mehr ruhig und alles wippte mit zu Angelina und dem Bananaboot-Song.

Auch bei den traditionellen Klängen der Waltertrumpfe und der Schrammelmusik mit „Wien bleib Wien“ schunkelten und klatschten die Zuhörer begeistert mit, auch wenn dadurch das Genre zunächst in eine völlig andere Richtung wechselte.



In der Pause, wie auch bereits vor und während des Konzertes, erfrischte sich das Publikum am Wein- und Bierstand oder stärkte sich am Grill, wo die freundlichen Helfer der Gastgeber, die Mitglieder der Karnevalsgesellschaften „Stammelte Böömche“ und „Fidelio Niederzier“ für das leibliche Wohl der Besucher sorgten. Im zweiten Teil des rund zweistündigen Konzertes legte das

Immer da, immer nah.

**PROVINZIAL**  
Die Versicherung der Sparkassen

**Eine Tradition, die verbindet.**

Seit über **175 Jahren** ist die Provinzial im Rheinland zu Hause und seit Generationen in vielen Familien.  
Seit **50 Jahren** ist unsere Familie – inzwischen in der zweiten Generation – vor Ort für die Kunden da.  
Zuverlässig wie ein Schutzengel.

Geschäftsstelle **Jansen & Jansen OHG**  
Rathausstraße 9 • 52382 Niederzier  
Telefon 02428 4772 • Fax 6569

100 Jahre  
**2012**

[www.provinzial.com](http://www.provinzial.com)

Orchester noch einen drauf. Mit Medleys von Grönemeyer über Boney M. bis hin zu Robbie Williams und einem dazu passenden flotten Sound unter Leitung der mit sichtbarer Freude dirigierenden Orchesterleiterin wurde das Publikum verückt. Der ein oder andere wäre sicherlich gerne ihrem Bewegungsdrang zu diesen Rhythmen gefolgt. Denn unter der Leitung von Eva-Maria Gaul verfehlte die Klangwirkung an diesem Sommerabend seine Wirkung nicht.

Mit diesem Sommerkonzert gaben Dirigentin wie Orchester wieder einmal eine überzeugende Vorstellung ihres Könnens ab und weckte bereits jetzt wieder Vorfreude auf das Neujahrskonzert.

Eva-Maria Gaul bedankte sich beim Publikum zwischen den Darbietungen für ihr zahlreiches Erscheinen nicht nur musikalisch sondern auch mit der ein oder anderen Information zum Stück, in der ihr speziell gegebenen Art und Weise.



Sie wies außerdem darauf hin, dass es in diesem Jahr eine kleine Fortsetzung dieses Abends geben wird – nämlich am 18. August auf dem Handwerkerinnenmarkt in der Neuen Mitte. Einen gekonnten Abschluss legte das Orchester hin, als die Abschlussklasse der Grundschule unter dem Regenbogen Ellen die Bühne betrat und vom Orchester begleitet mit „An Tagen wie diesen“ von den Toten Hosen den finalen Höhepunkt setzte.



Im Anschluss brachte dann die Oldieband „Absolut“ alle Besucher in zunehmende Partylaune, so dass die Gäste bei bestem Entertainment bis weit nach Mitternacht feierten.

## 10:2 – Ein standesgemäßer Sieg von Alemannia Aachen



*Hier stimmt die Verteidigung der Kreisauswahl: Michael Strauch (9) köpft den Ball aus der Gefahrenzone.*

**Wäre seine Mannschaft in der Viertelstunde vor der Pause bei ihrem Leisten geblieben, Trainer Marco Bachmann wäre rundum zufrieden gewesen. Doch so bestrafte die Profis von Alemannia Aachen die Fußball-Auswahl des Kreises Düren am vergangenen Sonntag vor rund 1300 Zuschauern im Sophienhöhe-Stadion des SV Hambach gnadenlos. Mit 2:10 (0:8) unterlagen die Gastgeber der Tivoli-Elf, die damit einen standesgemäßen Sieg gegen ein Team verbuchte, das zuvor nur ein einziges Mal gemeinsam hatte trainieren können.**

Nach der frühen Alemannia-Führung durch Marcel Heller in der zweiten Minute berappelte sich die Kreisauswahl und bot der Tivoli-Elf bei Dauerregen Paroli. Die Angriffe der Schwarz-Gelben wurden regelmäßig zunichte gemacht, die Hoffnung der Kreisdürener auf den Ausgleich wuchs. Selbst nach Kristoffer Andersens 2:0 (26.) und Sascha Röslers verwandeltem Foulelfmeter zum 3:0 (28.) steckte die Auswahl-Elf nicht auf, wollte mitspielen statt zu mauern. Das rächte sich kurze Zeit später im Minutentakt: Torwart Stefan Höreth (Bergstein) wurde binnen weniger Minuten fünfmal bezwungen, ohne einen Fehlgriff getan zu haben. Erneut Marcel Heller und viermal Timmy Thiele bestrafte die Kreisauswahl nach schönen Kombinationen. Ein Debakel drohte.

Doch wie verwandelt kehrte Marco Bachmanns Team nach der Pause aufs Spielfeld zurück. Nun stand die Abwehr, das Mittelfeld arbeitete prima mit. Die Belohnung ließ nicht lange auf sich warten. Michael Strauch (Bergstein) und Timo Strüver (Broich) verkürzten nach schönen Kontern auf 2:8. Ein bisschen Glück und die Kreis-Elf hätte noch ein- oder zweimal Jubeln können. So hatten die Alemanen das letzte Wort. Erneut Thiele und Oguzhan Kefkir hieften die Torausbeute der Schwarz-Gelben in die Zweistelligkeit.

"Die erste Halbzeit war richtig gut. In der zweiten fehlte uns die Ordnung, da stimmte die Organisation nicht", bilanzierte Aachens Trainer Ralf Aussem nach der fairen Partie, mit der Schiedsrichter

Der Urlaub steht vor der Tür  
Ist Ihr Auto FIT ?

Wir überprüfen kostenlos Ihr Fahrzeug.  
Bitte vereinbaren Sie einen Termin  
um lange Wartezeiten zu verhindern.  
Wir freuen und auf Sie.



**Thomas Neugebauer · Kfz-Meisterbetrieb**  
Josefweg 2 · 52459 Inden-Schophoven  
Tel. (0 24 65) 25 55 · Fax (0 24 65) 33 93  
www.neugebauer-kfz.de

**TRANSMAX**  
CONTAINER-SERVICE

Inh. Burckhardt Maxroth

- Container von 5–15 m<sup>3</sup>
- Anlieferung von Kies, Sand, Splitt, Recycling-Material im Container
- Auch Flachcontainer
- ... wir fahren auch samstags



**52382 Niederzier, Huchem-Stammeln, Hochheimstraße 39–41**  
Telefon (02428) 6686 + 3568 · Telefax 6677 · Mobil (0171) 3316280  
[www.container-transmax.de](http://www.container-transmax.de)

Die „Pflichtadresse“ für Verkäufer ...

**NEUMANN Immobilien**

www.immoneumann.de · info@immoneumann.de · Tel. 024 21 - 93 1039

... weil es ein Zuviel an Kompetenz, Präzision und Routine niemals gibt!



**Jürgen Neumann**

Dipl. Rechtspfleger (FH)

Sachverständiger für die  
Bewertung von bebautem und  
unbebautem Grundbesitz

100% Fachkompetenz  
+ 100% Engagement  
200% Für Ihren Erfolg!

Benjamin Bläser keinerlei Probleme hatte. Das selbstgesteckte Ziel, mit zehn Treffern Unterschied zu gewinnen, verpassten seine Jungs. Spiegelbildlich fiel das Fazit von Marco Bachmann, Meistertrainer von Alemannia Straß, aus. "Das erste Gegentor kam leider viel zu früh, außerdem waren fünf der acht Tore in der ersten Hälfte Geschenke, weil wir unachtsam waren", so der 35-Jährige. "Doch nach der Pause haben wir Charakter gezeigt, das war richtig gut, wenn man bedenkt, dass die Alemannia Drittligist ist und gut im Training steht."



*Norikazu Murakami klärt vor dem Aachener Seyi Olajengbesi.*

Max Weinberger (Bergstein), der im zweiten Abschnitt so manchen Ball aus der Gefahrenzone beförderte, fand das Ergebnis in Ordnung, "denn chancenlos waren wir nicht". "Es hat Spaß gemacht", befand auch Sascha Rösler, prominenter Alemannia-Rückkehrer, der zur Freude der Zuschauer 90 Minuten durchspielte und am Ende von jungen Autogrammjägern umlagert war. Timmy Thiele, "man of the match", war glücklich, nach seiner zehnmonatigen Verletzungspause einen Hattrick gelandet zu haben. "Das ist gut fürs Ego, egal wie der Gegner heißt. Wir müssen als Team Halt finden, da gehen wir jedes Spiel ernsthaft an."

Beeindruckt waren alle von der tollen Sportanlage und der trotz Dauerregens großen Kulisse. "Das Spiel hat sich für uns gelohnt, auch wenn die Mannschaft am Ende etwas müde war. Wir werden künftig viel stärker in der Region präsent sein", kündigte Aachens Sportdirektor Uwe Scherr Tuchfühlung zu den Fans vor den Toren Aachens an. Gelohnt hat sich das Freundschaftsspiel im Rahmen des Kreis-Jubiläums auch für die Hilfsorganisation "Menschen helfen Menschen" und dem Aachener Café Plattform. Bei einem Elfmeterschießen auf das Tor von Alemannia-Torwart Tim Krumpfen hielt der Vossenacker in der Pause acht der zehn Schüsse der Prominenten. Da dank des Sponsorings der Sparkasse Düren sowie des DN/Jülicher-Woche-Verlags jeder Elfer 350 Euro wert war, gingen 700 Euro an "Menschen helfen Menschen", 2800 an die Einrichtung für Obdachlose. Auf dem tückisch glatten Rasen legten zwei der Schützen allerdings eine unfreiwillige Bauchlandung hin ...

Auch Heinz Frohn, Geschäftsführer des SV Hambach war zufrieden, ging der Erlös des Spiels doch an die eigene Jugendabteilung. Viele Hände hatten den Nachmittag vorbildlich organisiert. "Hätte die Sonne geschienen, wären einige Hundert Besucher mehr gekommen", mutmaßte er.



*Alemannia Aachens Torwart Tim Krumpfen (Mitte) hielt in der Pause acht von zehn Elfmeter. Entsprechend wurden die je Schuss ausgetobten 350 Euro verteilt.*



*Sascha Rösler, der die 90 Minuten durchspielte, wurde nach der Partie von jungen Autogrammjägern umlagert.*

Als sich nach dem Schlusspfiff erste Sonnenstrahlen zeigten, strahlten auch die Schirmherren Landrat Wolfgang Spelthahn und Niederziers Bürgermeister Hermann Heuser, in der Wolle gefärbter Alemannia-Fan: "Das war eine schöne Werbung für den Fußball, insbesondere für die Alemannia, das Aushängeschild unserer Region." Für beide auf jeden Fall eine Wiederholung wert.

## Notruftafel

Notruf	Telefon-Nr.
<b>Feuerwehr</b>	110
<b>Arztzufentrale</b>	112
<b>Polizeiinspektion Jülich</b>	0180 5044100
Neusser Str. 11, 52428 Jülich	(024 61) 62 70
<b>Norbert Tirtey</b> zuständig für: Ellen,	(024 28) 90 11 30
Huchem-Stammeln, Niederzier, Oberzier, Sprechstunden: dienstags 16-18 Uhr, donnerstags 13-15 Uhr, Anschrift: Polizeiinspektion Jülich – Bezirksdienst – Rathaus, Rathausstr. 8, 52382 Niederzier, Burgebäude, Zimmer 17	
<b>Robert Köhler</b> zuständig für:	
Hambach, Krauthausen, Selhausen	(024 65) 810
Sprechstunden: dienstags 9-11 Uhr, mittwochs 17-18 Uhr, donnerstags 9-11 Uhr, Anschrift: Polizeiinspektion Jülich – Bezirksdienst – Rathaus, Rathausstr. 1, 52459 Inden	
<b>Gemeindeverwaltung Niederzier</b>	(024 28) 840
Rathausstr. 8, 52382 Niederzier	
<b>EWV-Störmeldestelle</b>	(0800) 398 0110
Gas und Wasser Tag und Nacht erreichbar. Bei Störungen in der Wasserversorgung oder Rohrbrüchen vor der Wasseruhr.	
Außerdem bei Störungen in der Gas- und Energieversorgung.	
<b>Notdienst der Sanitär- und Heizungsinnung</b>	(02421) 126111
(erreichbar über Stadtwerke Düren SWD)	
<b>Kabelfernsehen PrimaCom AG</b>	(01 80) 5221616
	(01 80) 3 77 46 22 66
	(024 21) 47-20 00
<b>RWE Deutschland AG</b>	
Neue Jülicher Str. 60, 52353 Düren	
<b>Caritaspflegestation</b>	(024 28) 94 81 10
Die Mitarbeiter der Caritaspflegestation sind 365 Tage im Jahr rund um die Uhr für Sie erreichbar. Caritaspflegestation Niederzier-Merzenich, Mühlenstr. 12, 52382 Niederzier	
<b>Telefon-Seelsorge</b>	
Kostenfrei und anonym unter	(0800) 111 01 11
Die Telefon-Seelsorge ist immer für Sie da.	(0800) 111 02 22
Egal von wo, egal wie lange.	



**PORSCHEN & BERGSCH**  
Mediendienstleistungen  
Druckerei & Agentur & Verlag

Ideen,  
die  
beeindrucken!

Am Roßpfad 8 • 52399 Merzenich  
Tel. (0 24 21) 7 39 12 • Fax (0 24 21) 7 30 11  
info@porschen-bergsch.de • www.porschen-bergsch.de

# Notdienste

## Ärztlicher Notdienst

Telefon-Nr.  
0180/5044100

Bitte wenden Sie sich in dringenden Fällen an den ärztlichen Notdienst, sofern Ihr Hausarzt nicht erreichbar ist. Die Arztzentrale ist wie folgt besetzt:

- a) Montag/Dienstag und Donnerstag 19.00 - 7.30 Uhr  
b) Mittwoch und Freitag/Weiberfastnacht 13.00 - 7.30 Uhr  
c) Samstag/Sonntag/Feiertag/Heiligabend/Silvester/Rosenmontag 7.30 - 7.30 Uhr

**Besonderheit: Am Wochentag vor einem Feiertag (z. B. Donnerstag vor Karfreitag) ist die Arztnotrufzentrale auf jeden Fall ab 18.00 Uhr besetzt.**

Die Jülicher Notfallpraxis ist erreichbar unter:

**(02461) 620300**

Die Notfallpraxis Düren, Roonstr. 30 (Nähe Krankenhaus) ist geöffnet:

Mo, Di + Do 19.00-22.00 Uhr, Mi + Fr + Weiberfastnacht 13.00-22.00 Uhr, Sa/So/Feiertag/Heiligabend/Silvester/Rosenmontag 8.00-22.00 Uhr

**Der nachfolgende Notdienst ist vorbehaltlich etwaiger Änderungen (über Arztzentrale zu erfragen).**

## Augenarzt

Der augenärztliche Notdienst wird nur über die Arztnotrufzentrale bekanntgegeben und kann dort im Bedarfsfall über die Ruf-Nr. 0180 - 5044100 erfragt werden.

## Zentrale zahnärztliche Notdienst-Telefon-Nummer: 01805 - 986700

**Montags, dienstags, donnerstags und freitags:** Für den Fall, dass der behandelnde Arzt nicht erreichbar ist, 18.00 Uhr bis 8.00 Uhr.

**Mittwochs:** Sprechzeiten für den zahnärztlichen Notdienst von 16.00 bis 18.00 Uhr. Außerhalb der Sprechzeiten ist die Praxis telefonisch rufbereit.

**Samstags und sonntags sowie an Feiertagen:** Sprechzeiten für den zahnärztlichen Notdienst von 10.00 bis 12.00 Uhr und von 16.00 bis 18.00 Uhr. Außerhalb der Sprechzeiten ist die Praxis telefonisch rufbereit.

## Tierärztlicher Notdienst

14./15. 07.	TA Beck	(02421) 392057	Dr. Kuntze	(02421) 407333
	TÄ Platzbecker	(02422) 4838	TÄ Wiczorek	(02461) 9958891
21./22. 07.	TÄ Knorre-Hoffmann	(02461) 50461	Dr. Munnes-Jugert	(02428) 901010
	Dr. Krings	(02429) 901117	TA Weyermann	(02421) 129812
28./29. 07.	Dr. Hornyak	(02474) 998376	TA Krüger	(02421) 505994
	Dr. Mirbach	(02423) 5836	Drs. Reinartz	(02461) 2178

## Apotheken-Notdienst (Evtl. Änderungen entnehmen Sie bitte den Tageszeitungen bzw. dem Notdienstkasten der Apotheke)

Dürener Apotheken			Jülicher Apotheken	
14. 07.	Neue-Apotheke, Düren-Rölsdorf, Monschauer Str. 94	(02421) 61190	Apotheke Bacciocco, Titz, Landstr. 36a	(02463) 7219
	Kreuz-Apotheke, Kreuzau, Hauptstr. 7	(02422) 94000		
15. 07.	Reichsadler-Apotheke, Düren-Birkesdorf, Zollhausstr. 65	(02421) 819140	Karolinger-Apoth., H.-Stammeln, Karolingerstr. 3	(02428) 94940
	Schillings-Apotheke, Gürzenich, Schillingsstr. 42	(02421) 63920		
16. 07.	Tivoli-Apotheke, Düren, Tivolistr. 26	(02421) 44160	Schlossplatz-Apotheke, Jülich, Römerstr. 7	(02461) 50415
	Hürtgenwald-Apotheke, Kleinhau, Kreuzstr. 44	(02429) 7205		
17. 07.	Markus-Apotheke, Düren, Zülpicher Str. 72	(02421) 505231	Marien-Apotheke, Aldenhoven, Marienstr. 1	(02464) 1754
	Linden-Apotheke, Merzenich, Lindenstr. 42	(02421) 33835		
18. 07.	Maxmo-Apotheke, StadtCenter Düren, Kuhgasse 8	(02421) 306090	St. Martin-Apotheke, Linnich, Kirchplatz 4	(02462) 1006
	Kloster-Apotheke, Düren-Mariaweiler, An Gut Nazareth 8	(02421) 86928		
19. 07.	Bahnhof-Apotheke, Düren, Arnoldsweilerstr. 21-23	(02421) 15309	Rur-Apotheke, Jülich, Kleine Kölnstr. 16	(02461) 51152
	Rurtal-Apotheke, Heimbach, Hengebachstr. 37	(02446) 453		
20. 07.	Anna-Apotheke, Düren, Wirtelstr. 2	(02421) 13008	Apotheke am Alten Turm,	(02464) 1496
	Marien-Apotheke, Langerwehe, Hauptstr. 88	(02423) 9495-0	Aldenhoven, Alte Turmstr. 26	
21. 07.	Elefanten-Apotheke, Düren, Josef-Schregel-Str. 68	(02421) 41647	Adler-Apotheke, Jülich, Kölnstr. 14	(02461) 2392
	Apotheke am Markt, Nideggen, Graf-Gerhard-Str. 5	(02427) 1261		
22. 07.	Engel-Apotheke, Düren, Josef-Schregel-Str. 11	(02421) 15408	Löwen-Apotheke, Linnich, Mahrstr. 23	(02462) 2990
	Rosen Apotheke, Düren-Merken, Peterstr. 119	(02421) 812 20		
23. 07.	Flora-Apotheke, Düren, Kölnstr. 48	(02421) 16405	Apotheke Bacciocco, Koslar, Kreisbahnstr. 2	(02461) 58646
	Laurentius-Apotheke, Merzenich, Dürener Str. 4	(02421) 392888		
24. 07.	Bonifatius-Apotheke, Düren, Gneisenastr. 68	(02421) 71260	Martinus-Apotheke,	(02464) 6500
	Rur-Apotheke, Düren-Lendersdorf, Krauthausener Str. 1b	(02421) 54632	Aldenhoven, Frauenrather Str. 7	
25. 07.	Kaiser-Apotheke, Düren, Wilhelmstr. 8	(02421) 15711	Post-Apotheke, Jülich, Kölnstr. 19	(02461) 8868
	Neffeltal-Apotheke, Nörvenich, Marktplatz 7	(02426) 4067		
26. 07.	Ahorn-Apotheke, Düren-Gürzenich, Valencianner Str. 134	(02421) 96880-0	Adler-Apotheke, Inden Altdorf, Rathausstr 10	(02465) 99100
	Arnoldus-Apotheke, Düren-Arnoldsweiler, Arnoldsstr. 12	(02421) 391963		
27. 07.	Schwanen Apotheke, Düren, Grüngürtel 25	(02421) 931010	Apotheke Bacciocco, Jülich, Marktplatz 5	(02461) 2513
	St.-Martin Apotheke, Langerwehe, Hauptstr. 212	(02423) 901047		
28. 07.	Obertor-Apotheke, Düren, Oberstr. 9-13	(02421) 15736	Adler-Apotheke, Rödingen, Agricolastr. 4	(02463) 99400
	Rursee-Apotheke, Nid.-Schmidt, Nideggener Str. 8	(02474) 99900-0	St.-Gereon-Apotheke, Brachelen, Hauptstr. 44	(02462) 8138
	Maxmo-Apotheke im real, DN, Am Ellernbusch 22	(02421) 223250		
29. 07.	Sonnen-Apotheke, Düren, Fried.-Ebert-Platz 34	(02421) 13678	Rosen Apotheke, Niederzier, Mühlenstr. 23 c	(02428) 6699
	Victoria-Apotheke, Kreuzau, Bahnhofstr. 8	(02422) 94080		

# Aus den Kindergärten

## Familienzentrum Rathausstraße in Niederzier ist rezertifiziert

Das Familienzentrum Niederzier Kindertageseinrichtung Rathausstraße kann stolz sein auf die erreichte Qualität. Dieses hervorragende Zeugnis stellte jetzt PädQuis bei der Rezertifizierung des Familienzentrums in dem dazu erstellten Qualitätsprofil aus. Nach der Rezertifizierung kann die Einrichtung das Gütesiegel „Familienzentrum“ für weitere vier Jahre tragen.

Kern des Familienzentrums in der Rathausstraße ist die Kindertagesstätte. Höchste Qualität wird der Arbeit des Familienzentrums durch die Rezertifizierung bescheinigt. Der Aufwand dafür war zwar nicht mehr ganz so groß wie zu Beginn im Jahr 2008, aber dennoch enorm. Ein dicker Ordner voller Dokumentation zeugt von der Arbeit. Acht Basisleistungen und acht Aufbauleistungen muss ein Familienzentrum vorweisen, wenn es das Gütesiegel erneut bekommen will. Zu den Basisleistungen gehören zum Beispiel die Beratung und Unterstützung für Kinder und Familien oder die Kindertagespflege. Das Gütesiegel besteht aus insgesamt 94 Kriterien.

Die Leiterin, Michaela Pallacz, richtet ihren Dank ausdrücklich an ihr Team. Aus ihrer Sicht sind die Familienzentren ein Erfolgsmodell und haben die pädagogische Landschaft stark verändert. Nicht nur Familien, die Kinder in der Einrichtung hätten, nähmen die Angebote wahr, sondern durch die Etablierung der Einrichtung im Laufe der Jahre würden auch Familien aus der gesamten Gemeinde die Leistungen des Familienzentrums nutzen. Die Angebote des Familienzentrums richten sich an alle Familien im Umfeld der Kindertageseinrichtung. Halbjährlich erscheint eine Programmübersicht. Diese liegt in der Einrichtung und bei der Gemeindeverwaltung aus.

Froh sei sie darüber, dass es mit Huchem-Stammeln jetzt ein weiteres Familienzentrum in Niederzier gebe. So könne man sich ergänzen. Das erleichtere die Arbeit und werde sicher dazu führen, dass man neue Ideen entwickle, sagte Frau Pallacz.

Mit dem Team freuen sich die Gemeinde Niederzier als Träger der Einrichtung, die Eltern und Kinder des Kindergartens & Familienzentrums in der Rathausstraße. Gemeinsam schauen sie auf vier Jahre erfolgreiche Zusammenarbeit zurück und freuen sich gemeinsam auf neue Projekte.



Das Team und die Kinder des Familienzentrums Rathausstraße mit Bürgermeister Hermann Heuser

## Familienzentrum Niederzier

Am 27.6.2012 war es einmal wieder soweit. Unter dem Motto „Unser Leben wie ein Fußballspiel“ durften wir 21 Kinder fit für die Schule entlassen. Begonnen haben wir um 14.15 Uhr mit einem Wortgottesdienst, den wir gemeinsam mit unserem Pastor Galbirtz feierten. Anschließend gingen wir in den Kindergarten um uns auch hier noch in gemütlicher Runde zusammenzufinden und uns gebührend voneinander zu verabschieden. Wir wünschen all unseren „Schulkindern“ auf diesem Weg noch einmal alles Gute. Wir werden euch vermissen.

Das Team des Familienzentrums Niederzier



## Familienzentrum Nelly Pütz

**Das Familienzentrum Nelly Pütz, Huchem-Stammeln, Grabenstr. 28, wird im Rahmen der Bundesoffensive „Frühe Chancen“ als Schwerpunkt-Kita „Sprache und Integration“ gefördert.**

Die „Offensive Frühe Chancen: Schwerpunkt-Kitas Sprache & Integration ist eine Initiative des Bundesministeriums für Familie, Senioren, Frauen und Jugend (BMFSFJ).“

Es freut uns, dass wir zu den ca. 4000 Einrichtungen gehören, die vom Bund ein Budget von jeweils 25.000 Euro pro Jahr erhalten. Damit können wir unser Familienzentrum mit zusätzlichem Fachpersonal ausstatten, Teamqualifizierungen durchführen und notwendige Sachmittel anschaffen.

Ausgerichtet ist das Programm nicht nur auf Kinder mit Migrationshintergrund, sondern auf alle, die besonderen sprachlichen Förderbedarf haben.

Wir als Schwerpunkt-Kita fördern Kinder gezielt:

- die Schwierigkeiten im Erwerb der Erstsprache Deutsch haben.
- die Deutsch als Zweitsprache erwerben.
- die zu Beginn der Sprachentwicklung stehen.



HAIR-STYLING  
**Laura kremer**  
Niederzier · Mühlenstr. 52 · ☎ 02428/4711

## Kurs: Mama lernt Deutsch



Viele Nationalitäten und viele verschiedene Sprachen finden sich im Familienzentrum Nelly Pütz in Huchem-Stammeln zusammen, wenn morgens die Eltern ihre Kinder zum Kindergarten bringen. Den Müttern, die sich aufgrund der unterschiedlichen Herkunft oft nur mühsam miteinander unterhalten können, bietet das Familienzentrum ab September **in Zusammenarbeit mit der neuen VHS Rur-Eifel** einen Sprachkurs an, damit "Deutsch" künftig die gemeinsame Basis für das Miteinander sein kann. Aufbauend auf den jeweiligen Vorkenntnissen und in kleinen Schritten soll die deutsche Sprache ohne Stress und Überforderung erlernt werden. In angenehmer Atmosphäre werden Situationen des Alltags, etwa beim Einkaufen oder bei einem Arztbesuch sprachlich trainiert. Der Kurs steht nicht nur den Müttern des Familienzentrums offen, sondern kann auch von allen anderen Frauen der Gemeinde mit ausländischer Herkunft besucht werden. Dazu muss "Frau" sich nur mit der Leiterin des Familienzentrums in Verbindung setzen. Der Sprachkurs wird **ab Ende September donnerstags von 10:00 bis 11:30 Uhr** im Bürgerhaus in Huchem-Stammeln stattfinden. **Alle weiteren Fragen beantwortet** die Leiterin des Familienzentrums, Frau Colling-Nießen, **Tel. 02428-2432 ab 30. Juli.**

### SPIELGRUPPE

Für Eltern und Kinder ab 9 Monaten bis zum Kindergarten-Eintritt im Familienzentrum Nelly Pütz, Grabenstraße 28, 52382 Niederzier, Huchem-Stammeln, Tel. 02428/2432.  
Beginn: Montag 27.08.2012 Montag oder Mittwoch oder Freitag (je nach Alter und Gruppengröße)  
Zeitraum: 27. August bis 05. Oktober von 9.00 Uhr bis 10.30 Uhr  
Kosten: 21,00 Euro  
Lust und Zeit? Wir **spielen, Lachen, Singen, Tanzen, Toben, Basteln, Malen, Kleben, Backen, Essen, Kneten.**  
Kommt einfach mal vorbei und schaut es Euch an!

## Integrative KiTa Oberzier

### Sommerfest

Am 9.6.2012 war es endlich soweit! In der integrativen KiTa in Oberzier hieß es „Afrika verzaubert uns“. Und so war es dann auch. Es waren an dem Tag zwar keine afrikanischen Temperaturen zu vermelden und Dank vieler kräftiger Männerhände hielt auch das Zelt dem Wind stand. Manchmal schien sogar die Sonne.



Viel Applaus bekamen unsere Kinder bei der Aufführung als Elefanten, beim Tüchertanz, als Trommler und die jüngsten Kinder wagten einen Tanz zum dem Lied „Der Gorilla mit der Sonnenbrille“.

Die angebotene Zuckerwatte klebte zwar, schmeckte aber gut. Selbst der Grill und die Cafeteria meldeten später „Ausverkauft“!

Ein Highlight war ganz klar die Übergabe eines Aussenspielgerätes von unserem Förderverein, der dieses Jahr sein 10-jähriges Bestehen feiert.

An dieser Stelle noch einmal ein großes Dankeschön allen Sponsoren und Helfern!



### Neugierige Kinderaugen in der Schreinerei

Mit unserer Projektgruppe „Alles rund ums Holz“ haben wir in den vergangenen Wochen viele Dinge gelernt. So z.B. den Umgang mit Werkzeug (Hammer, Säge usw.) oder was man alles aus Holz herstellen kann (Nagelbilder, Laubsägearbeiten usw.).

An einem Freitagmorgen besuchten die Kinder der Projektgruppe die **Schreinerei Domes in Oberzier**. Mit dem Bus ging es Richtung Oberzier, wo Herr Domes uns bereits erwartete.

In der Schreinerei gibt es viele verschiedene, teilweise auch gefährliche Maschinen, wie z. B. die Kreissäge, die Hobelmaschine usw. Herr Domes erklärte uns den Gebrauch der Maschinen und zeigte uns natürlich auch, wie sie funktionieren.

Das war sehr interessant, aber manchmal auch ganz schön laut. Einige von uns hielten sich sogar die Ohren zu.

Viel zu schnell war der Morgen zu Ende und wir mussten uns auf die Heimreise machen.



Vielen Dank Herr Domes für die tolle Besichtigung!

Als Abschluss des Projekts möchten wir gemeinsam mit unseren Eltern eine Holzhütte bauen. Da können wir dieses Wissen gut gebrauchen.

Wie unsere Holzhütte aussieht, sehen Sie bald!

# Schulnachrichten

## KGS Huchem-Stammeln

Wir Kinder aus der OGS haben zusammen mit der Klasse 1b am Rizzy-Schülerwettbewerb teilgenommen.

Nachdem wir erstmal das Nass-Filzen gelernt und geübt haben, hat die Klasse 1b eine wirklich riesige Sonne und viele Wolken gefilzt. Die Kinder der OGS, die schon gut im Nähen sind, haben für unser Projekt schöne bunte Rizzy-Vögel gefertigt und ausgestopft. Dann haben wir alles zusammen auf einen ziemlich großen Filz genäht und fertig war ein farbenfroher Wandbehang, unser Beitrag zum Wettbewerb. Uns hat sehr gut gefallen, was wir da gezaubert hatten, nun mussten wir nur noch die Arbeit im Kreishaus abliefern und abwarten, was die Jury von unserer Arbeit hielt.

Die Wartezeit bis zur Preisverkündung verkürzten wir uns mit einem gemeinsamen Ausflug. OGS und Klasse 1b machten sich auf den Weg nach Heimbach, dort war nämlich zu der Zeit die Rizzy-Ausstellung mit Originalbildern von dem Künstler, der uns inspiriert hatte. Die Bilder, die wir dort sahen, haben uns sehr gut gefallen, es gab jede Menge witziger Details zu entdecken und bewundern. Viele Ideen für neue Bilder kamen uns dort, die wir bestimmt bald zu Papier bringen werden.

Der ganze Ausflug hat uns großen Spaß gemacht und wir werden sicher solche gemeinsamen Aktionen wiederholen. Das nötige Fahrgehalt dazu haben wir uns schon „verdient“, denn wir haben – aufgepasst! – den

### „SONDERPREIS KLASSENARBEIT KREATIV“

mit unserem Wandbehang gewonnen!



Bei der Ausstellungseröffnung im Kreishaus am 19. Juni 2012 haben wir unseren Preis unter großem Beifall entgegengenommen. Dass wir uns riesig gefreut haben und sehr stolz auf unsere Gemeinschaftsarbeit sind, ist ja wohl klar!

OGS und Klasse 1b der KGS Huchem-Stammeln

## Verkehrswacht Jülich trainiert in Huchem-Stammeln mit 25 Kindern beim Jugend-Fahrradturnier die Beherrschung der Räder

In Zusammenarbeit mit dem ADAC und Capri-Sonne sowie mit vorbildlicher Unterstützung durch die Katholische Grundschule Niederzier. Das kostenlose Angebot der Verkehrswacht Jülich als Veranstalter für Kinder der Jahrgänge 1997 bis 2004, die Fahrradbeherrschung zu testen und durch Training zu verbessern, nahmen 25 Kinder in Huchem-Stammeln gerne an. Dieses spielerische Sicherheitstraining mit dem Fahrrad unter dem Motto „Mit Sicherheit ans Ziel“ fand auf dem Schulhof der KGS Huchem-Stammeln statt. Die gute Vorbereitung der Kinder durch das Kollegium der KGS mit der Schulleiterin Gisela Becker ist an den guten Ergebnissen der meisten Kinder beim Turnier deutlich zu erkennen. Dafür ist die Verkehrswacht Jülich sehr dankbar. Eine Stunde haben die Kinder, die alle im Parcours ihren Radhelm trugen, die acht Fahraufgaben trainiert. Denn bei der abschließenden Wertungsfahrt sollen sie möglichst wenig Fahrfehler machen. Die drei Erstplatzierten können am 24. August am Turnier der Sieger in Jülich auf dem Schulhof des Mädchengymnasiums in der Römerstraße teilnehmen: Gruppe I (8/9 Jahre): Bilir Bnurcan, Nico Müller, Alexander Steinke, Abinayaa Sugumar, Siham Addou, Julia Fetzer; Gruppe II (10/11

Jahre): Niklas Krüger, Manveer Singh, Fabian Nohr, Celine-M. Orth, Diana Halili und Simona Cammalleri. Die Gruppe der 12 bis 15-Jährigen war nicht vertreten. Alle Kinder bekamen eine Urkunde und ein Getränk. Gemeinsam haben die Verkehrswacht Jülich und die KGS Huchem-Stammeln einen wichtigen Beitrag für mehr Sicherheit der Kinder mit ihren Rädern im Straßenverkehr geleistet.



## „Aktion Zitrone“

**Verkehrswacht Jülich misst die Geschwindigkeit von 368 Fahrzeugen vor Kindergärten und Grundschulen und verteilt 29 saure Zitronen.**



Schüler der Kath. Grundschule in Huchem-Stammeln mussten innerhalb einer Stunde elf Zitronen an Kraftfahrerinnen und Kraftfahrer mit der Verkehrswacht verteilen, weil die vor ihrer Schule zulässige Höchstgeschwindigkeit überschritten wurde. Das schnellste Fahrzeug war mit 47 km/h unterwegs. Wer schneller als 35 km/h unterwegs war, wurde von der Polizei angehalten und von Grundschulern mit der Frage konfrontiert: „Warum fahren sie an unserer Schule so schnell?“ Während der einstündigen Messung hielten sich in der Hochheimstraße von 131 PKW 72 (55%) an Tempo 30. Vor der Grundschule Inden-Süd in Lucherberg sah das Ergebnis schon schlechter aus, obwohl diese Geschwindigkeitsmessung von radio rur und Antenne AC bekannt gegeben worden war. Hier fuhren 63 Fahrzeuge von 112 (56%) schneller als erlaubt, so dass zwölf Zitronen von Grundschulern verteilt werden mussten, wenn 35 km/h oder schneller gefahren wurde. Auch hier wurde von 7.30 bis 8.30 Uhr die Geschwindigkeit gemessen. In Niederzier-Ellen hielten sich vor dem Kindergarten 46 Kraftfahrer von 63 (73%) an Tempo-30; nur zwei Zitronen waren an dieser Messstelle fällig. Ab 14.30 Uhr gab es am Kindergarten Rappelkiste in Niederzier vier Zitronen, als 62 Fahrzeuge den Messpunkt passierten. Dabei waren 28 (45%) zu schnell unterwegs. Eine Fahrerin musste ihren Sohn von der Schule abholen, war zu spät losgefahren und drückte jetzt aufs Gaspedal. Mit der „Aktion Zitrone“ zeigt die Verkehrswacht Jülich mit ihrer Messtafel die Geschwindigkeit öffentlich an und macht sie den

Betroffenen bewusst. Diese Aktion für mehr Verkehrssicherheit durch langsames Fahren ist nur in guter Zusammenarbeit mit der Polizei, den Grundschulen und Kindergärten möglich. Dafür dankt die Verkehrswacht allen, die diese Aktion unterstützen. Sie wird in regelmäßigen Abständen schon seit vielen Jahren durchgeführt.

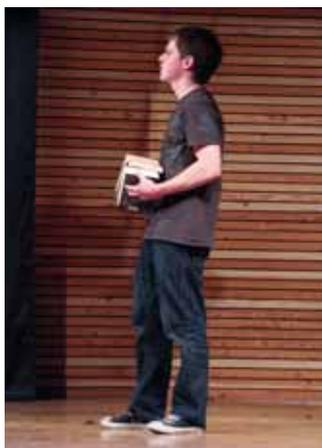
## Die Folgen des Nichts

**Literaturkurs der Gesamtschule Niederzier/Merzenich setzt Jugendbuch in beeindruckender Weise um**



„Nichts“ - für den Schüler Pierre Antons ist dies die Quintessenz seiner Überlegungen zu den sinnvollen Betätigungen des Lebens. Mit dieser provokanten Haltung muss er in seiner Klasse für Wirbel sorgen.

Was als philosophische Grundfrage beginnt, entwickelt sich im Laufe des Theaterstücks „Nichts“ zu einer handfesten Auseinandersetzung zwischen Schülern mit dramatischen Folgen. Der Literaturkurs 12 der Gesamtschule Niederzier/Merzenich hat unter Leitung von Kurslehrer Thomas Metz diesen Konflikt an zwei Abenden mit großer Präsenz und beeindruckenden Bildern vor vielen Gästen in der Aula des Schulgebäudes Niederzier präsentiert.



Die Vehemenz, mit der die Jugendlichen dieses Stück um Sinn und Bedeutung auf die Bühne brachten, begeisterte die Zuschauer - trotz mancher ergreifender Momente. Pierre Antons (gespielt von Stefan Götz) provoziert seine Mitschüler mit seinem Nihilismus nämlich derart, dass gewalttätige Reaktionen die Konsequenz sind. In der Folge versuchen die Mitschüler allen voran Sophie (Frauke Matzerath) dem sinnentleerten Credo Pierres Werte entgegenzusetzen -

## Schreinerei DOMES

Maßanfertigungen und Reparaturservice für Fenster, Türen und Rolladen, Beseitigung von Einbruchschäden.

**Gerhard DOMES GmbH**

52382 Niederzier-Oberzier

Niederzierer Straße 26

0 24 28 / 90 10 47

und häufen einen Turm der Bedeutung auf. Auf diesem Turm werden mit der Zeit immer merkwürdigere Sinnbilder für Bedeutung aufgetragen - die in einem verstorbenen Geschwisterkind und der Vergewaltigung von Sophie gipfeln. „Gerade diese radikale Umsetzung des preisgekrönten Jugendbuchs macht die Qualität des Stückes aus“, meint Kurslehrer Thomas Metz. Diese Radikalität zieht sich bis zum Schluss durch. Dann wird der Turm der Bedeutung von einem New Yorker Museum für eine immense Summe aufgekauft. Pierre Antons abschätziger Kommentar zu diesem Verkauf führt schließlich zu seinem Tod.

Das Publikum war vor allem von den schauspielerischen Leistungen aller SchülerInnen begeistert. „Die Art, wie die Akteure diesen Konflikt umgesetzt haben, war sehr bewegend“, meinte beispielsweise Lehrer Marcel Lautwein. Das emotional aufwühlende Stück wurde an beiden Abenden mit großem Applaus belohnt. Ein Erfolg für die Schüler, die stolz auf das Geleistete waren: „Die Erfahrungen auf der Bühne haben uns viel gebracht“, meinten Frauke und Stefan übereinstimmend.

## Galant ans Ziel gelangt

**Temporeiche Entlassfeier an der Gesamtschule Niederzier/Merzenich**

Gute Redner wissen, dass an wichtigen Tagen nur in der Kürze die Würze liegen kann. Und da das Viertelfinale Deutschland-Griechenland zeitlich in unmittelbarer Nähe zur 10er-Entlassfeier der Gesamtschule Niederzier/Merzenich stand, hielten sich auch alle Laudatoren an dieses ungeschriebene Gesetz, was zu einer relativ kurzen, aber dafür umso temporeicheren und gelungenen Abschlussfeier führte.

Unter dem Motto „Galant zum Abschluss“ hatten die Entlassschüler nicht nur die Aula in Niederzier, sondern vor allem sich in Schale geworfen und für ein tolles Ambiente gesorgt. Über 600 Besucher bevölkerten die „ausverkaufte“ Aula, darunter der Vorsitzende des Schulverbandes Niederzier/Merzenich, Bürgermeister Hermann Heuser, und die Vorsitzende der Verbandsversammlung, Dr. Maria Schoeller, sowie zahlreiche weitere Ehrengäste.

Durch das abwechslungsreiche Programm führten die Entlassschüler Sven Blumenthal, Verena Greuel und Denise Ilbertz, die die Beiträge mit einer großen Souveränität und feinem Humor anmoderierten. Neben den Redebeiträgen sorgten Jasmin Rudolph und Michelle

## Erleben Sie Wasser völlig neu.

Ihre Komplettlösung für Sanitär, Heizung und erneuerbare Energien.

Lassen Sie sich jetzt beraten:  
02428 9514545 und  
[www.shkwischmeier.de](http://www.shkwischmeier.de)

**wischmeier**  
Meisterbetrieb Sanitär Heizung Klima



Mrozek mit zwei tollen Tanzbeiträgen für Stimmung, während der Englischkurs von Ute Fütterer den „Lazy-Song“ von Bruno Mars gekonnt lässig darbot. Schulleiter Hermann-Josef Gerhards gratulierte dem 15. Entlassjahrgang zu den erbrachten Leistungen ebenso wie Bürgermeister Hermann Heuser. Beide unterstrichen, dass der Arbeitsmarkt gute Kräfte mit individuellen Fähigkeiten sehrlich erwartet. Der neue Pflegschaftsvorsitzende, Kurt Hasse, riet den SchülerInnen, ihren eigenen Weg zu gehen, aber auf die Wegweiser zu achten. Schülersprecherin Tanja Schepanski schließlich wünschte den AbgängerInnen einen „galanten Start in die Zukunft“. Besonders geehrt wurden die besten Abschlüsse, die in diesem Jahr Jan Weber (Sekundarabschluss), Linda Kilas (Mittlerer Bildungsabschluss) und Silke Freigang (Mittlerer Bildungsabschluss mit Qualifikation) erreichten. Für besonders großes, außerschulisches Engagement wurden Sven Blumenthal und Peter Pier gekürt.



Peter Pier und Sven Blumenthal erhielten den Hartmut-Nimmerlicher-Preis für besondere außerschulische Leistungen.



Linda Kilas, Jan Weber und Silke Freigang wurden für die besten Abschlüsse im Jahrgang geehrt.

Donnernden Applaus erhielten schließlich die TutorInnen des Jahrgangs, die mit einer Adaption des Liedes „Die Welt retten“ von Tim Benzko die Tücken des Schullalttags musikalisch und inhaltlich perfekt in 4 Minuten auf den Punkt brachten. Im Anschluss betonte der neue Abteilungsleiter, Ulli Flohr, die positive Arbeitsatmosphäre an

der Schule, bevor die 134 Abgänger ihre Zeugnisse erhielten. Ein Sekttempfang mit kleinen Köstlichkeiten der Hauswirtschaftsgruppe unter der Leitung von Christiane Pessies beendete die schwungvolle Abschlussfeier. Die Nationalmannschaft konnte das Tempo am Abend erfreulicherweise halten.



Die TutorInnen des Jahrgangs



Klasse 10 A



Klasse 10 B



Klasse 10 C



Klasse 10 D



Klasse 10 E

## ANWALTSKANZLEI DASSLER

Rechtsanwälte – Fachanwälte



**Sabine Dassler**  
Fachanwältin für  
**Arbeitsrecht**  
weitere Schwerpunkte:  
**Familienrecht**  
**Verbraucherinsolvenzen**



**Holger Dassler**  
Fachanwalt für  
**Strafrecht & Verkehrsrecht**  
weiterer Schwerpunkt:  
**Mietrecht**

Anwaltskanzlei Dassler  
Kölnstr. 39 · 52349 Düren  
Tel: 02421/16339  
www.anwaltskanzlei-dassler.de

in Bürogemeinschaft mit:

**TRIMBORN V. LANDENBERG**  
KANZLEI FÜR ERBRECHT & VERMÖGENSNACHFOLGE  
Fachanwalt für Erbrecht & Vorsorgeanwalt  
Tel. 0 24 21 / 49 110 80 · www.ra-trimborn.de

## Vorlesen sehr gut

### Gesamtschule Niederzier/Merzenich schneidet beim Vorlesewettbewerb Englisch hervorragend ab

Mit tollen Platzierungen konnten SchülerInnen der Gesamtschule Niederzier/Merzenich beim Vorlesewettbewerb in Köln-Rodenkirchen aufwarten.



Die erfolgreichen Teilnehmerinnen der Gesamtschule Niederzier/Merzenich: Dominic(6d) Fabian (5e), Jessica (6e) und Erika (5e) mit den Koordinatoren Sibylle Sprohcamp und Birgit Pokolm.

Nachdem Erika Fuchs und Fabian Ölmez (beide 5e) sowie Jessica Koschewoi (6e) und Dominic Stockhausen (6d) in ihren Klassen als beste Leser gekürt worden waren, hatten sie sich auch im schulinternen Vergleich behauptet und die ersten Plätze errungen. Dabei mussten sie zuerst einen bekannten Text in englischer Sprache lesen, danach einen unbekanntem Text.

Als Sieger wurden sie unter anderem damit belohnt, die Schule bei einem regionalen Wettbewerb zu vertreten, der an der Gesamtschule Köln-Rodenkirchen durchgeführt wurde. Anfänglich waren Erika, Fabian, Jessica und Dominic zwar ein wenig aufgeregt, aber mit

einem souveränen Vortrag konnten sie die Jury, die sich aus LehrerInnen der vier teilnehmenden Gesamtschulen zusammensetzte, schließlich überzeugen. Einigkeit herrschte darüber, dass Erika im Jahrgang 5 am besten gelesen hatte und somit stolz den ersten Preis entgegennehmen durfte. Auch im Jahrgang 6 gehörte ein Schüler der Gesamtschule zu den besten und so durfte Dominic sich über einen 3. Platz freuen. „Insgesamt haben unsere SchülerInnen unsere Schule gut vertreten“, freute sich Lehrerin Birgit Pokolm, die gemeinsam mit Sybille Sprokamp den Vorlesewettbewerb koordiniert hatte.

## Den Bildungsdschungel erfolgreich verlassen

### 12. Abiturfeier

#### an der Gesamtschule Niederzier/Merzenich

Der gelungene Überlebenskampf im modernen Bildungsdschungel war Anlass und Thema der diesjährigen Abiturfeier an der Gesamtschule Niederzier/Merzenich. Zum 12. Mal wurde hiermit an der Gesamtschule das Abiturzeugnis an SchülerInnen ausgehändigt, in diesem Jahr an Abiturientinnen aus Niederzier, Merzenich, Düren, Jülich, Titz, Aldenhoven und Nörvenich. Unter den Augen der Bürgermeister Heuser (Niederzier), Franzen (Titz), der Vorsitzenden der Verbandsversammlung, Frau Dr. Schöller, und weiteren Ehren Gästen wurde die Verleihung der Zeugnisse wie gewohnt im Rahmen einer abwechslungsreichen und würdigen Feier vollzogen.

Die Laudatoren stellten in ihren Reden die Freude über die Leistungen der SchülerInnen heraus. Schulleiter Hermann-Josef Gerhards betonte aber auch die „besondere Verantwortung für die Gesellschaft“, die die Schüler tragen. Der Vorsitzende der Verbandsversammlung, Hermann Heuser, wünschte den Abgängern den bestmöglichen Start in ein erfolgreiches Berufsleben, Abteilungsleiterin Sabine Mehrhoff genügend Zeit für ein selbst bestimmtes Leben.

Zwischen den Redebeiträgen wurde das Publikum mit musikalischen und künstlerischen Vorträgen unterhalten. Der Chor der Jahrgänge 11 und 12 verabschiedete die 13er mit drei Liedern. Daneben glänzte Abiturient Christopher Grouven an der Slackline und die Breakdancer Andreas Taranucha und Robin Mertens mit ihrer schwungvollen Darbietung. Tutor Marco Cotza griff gekonnt zur Gitarre, die gute Stimmung bei seinem Song Zuppa Romana wurde aber jäh unterbrochen, als er das Endergebnis Deutschland-Italien in den Liedtext einfließen ließ.

Auch das Motto des Jahrgangs „Abiteuer Survival – 13 Jahre ausgesetzt im Bildungsdschungel“ wurde mehrfach aufgenommen. So ging Schülersprecherin Tanja Schepanski ironisch auf die ständigen Bildungsreformen der letzten Jahre mit ihren „abrupten Richtungsänderungen“ ein und verwies auf die Wichtigkeit der „Punktesammelkarte“ für das Zentralabitur.



Mit dem Hartmut Nimmerrichter-Preis wurden Matthias Gaspers, Max Greven, Katrin Müller und Tanja Schepanski.



Die drei besten Abschlüsse erzielten Benedikt Heinen, Wiebke Sadowski und Fabian Dohmen.

Wie in jedem Jahr wurden auch die SchülerInnen mit dem besten Abschluss geehrt: Fabian Dohmen, Wiebke Sadowski und Benedikt Heinen erhielten Sachpreise für ihre hervorragenden Ergebnisse. Für besonderes außerunterrichtliches Engagement wurden Matthias

Gasper, Katrin Müller, Max Greven und Tanja Schepanski mit dem Hartmut-Nimmerrichter-Preis prämiert. Drei der genannten Preisträger, Matthias Gaspers und Max Greven und Wiebke Sadowski, führten übrigens durch das Programm.

Künstlerischer Höhepunkt der Feier war der Tutorenbeitrag, in dem Ute Fütterer, Marco Cotza und Thomas Metz die Dschungelpezies der Abiturienten wissenschaftlich und sehr humorvoll unter die Lupe nahmen. Mit der feierlichen Zeugnisausgabe endete der offizielle Teil, bevor ein gemeinsames Essen noch Raum für viele Gespräche bot und eine gelungene Abiturfeier gemütlich ausklingen ließ.

#### Abiturienten der Gesamtschule Niederzier/Merzenich 2012

Alessio Angioni, Niederzier  
Julian Berchem, Jülich  
Michael Brand, Niederzier  
Marcel Bücker, Niederzier  
Benjamin Ebert, Niederzier  
Alexander Engels, Merzenich  
Dennis Foerster, Merzenich  
Stephan Franken, Niederzier  
Maximilian Froitzheim, Titz  
Carina Gerken, Jülich  
Manuel Gooßens, Merzenich  
Max Greven, Düren  
Robin Herzogenrath, Niederzier  
Annika Ingenhaag, Jülich  
Michael Kleinschmidt, Niederzier  
Niklas Aaron Kuhl, Niederzier  
Pascal Leistenschneider, Jülich  
Katrin Müller, Jülich  
Anja Neumann, Düren  
Wiebke Sadowski, Aldenhoven  
Sabina Streitenberger, Niederzier  
Julian Wenig, Nörvenich  
Polina Zilke, Merzenich

Tobias Antons, Niederzier  
Marcel Böhr, Merzenich  
Janine Buchenau, Niederzier  
Fabian Dohmen, Nörvenich  
Ann-Christin Emunds, Merzenich  
Katharina Fischer, Niederzier  
Alexander Franken, Merzenich  
Jessica Frinken, Niederzier  
Matthias Gasper, Niederzier  
David Göbbels, Jülich  
Thomas Göttlich, Jülich  
Christopher Grouven, Langerwehe  
Niklas Heyden, Jülich  
Aileen Kärcher, Aldenhoven  
Philipp Kleinschmidt, Niederzier  
Henrik Lang, Niederzier  
Michael Maßmann, Titz  
Christian Nagel, Aldenhoven  
Lukas Neumann, Jülich  
Tanja Schepanski, Jülich  
Meike Voiss, Jülich  
Pablo Wernicke, Nörvenich



Die Abiturienten der Gesamtschule Niederzier/Merzenich 2012.



Die Tutoren begeisterten mit ihrer szenischen Darstellung.

## Zwei ausgezeichnete Plätze auf Schloss Heimbach

### Gesamtschule Niederzier/Merzenich im James-Rizzi-Fieber

Der amerikanische Künstler Jams Rizzi plante Ende 2011 eine Ausstellung in Schloss Heimbach. Leider erkrankte der Künstler und verstarb im Dezember des vorigen Jahres. Nun fand zu seinen Ehren eine Gedenkausstellung statt, die von mehr als 14000 Menschen besucht wurde.

Im Rahmen dieser Ausstellung fand auch ein Kunstwettbewerb statt, an dem SchülerInnen aus 59 Schulen des Umkreises teilnahmen. Wichtig war dem Künstler dabei, dass ausschließlich klassen- oder kursweise gearbeitet wurde, um den Teamgeist zu stärken. Die Kunstlehrerin Gaby Rahier von der Gesamtschule Niederzier/Merzenich hörte auch von diesem Wettbewerb und begann sofort, den Künstler in ihrem Unterricht zu thematisieren. Da sie

Tel.  
8 66 63

GLASEREI  
**WASCHMANN**

Steinbißstraße 7 · 52353 Düren-Echtz (Nähe Kirche)  
Telefon (0 24 21) 8 66 63 · Telefax (0 24 21) 8 23 73  
E-Mail: Glaserei-Waschmann@t-online.de

- Glasreparaturen ■ Isolierglas in Altbaufenster
- Fenster, Türen und Wintergärten ■ Duschtrennungen
- Abdichtungs- und Versiegelungsarbeiten

Besuchen  
Sie unsere  
Ausstellung

- Wohndesign in Glas
- Exclusive Spiegel und Glastische
- Sandstrahldekore aus Glas
- Künstlerische Glasgestaltung
- Glastüren und Vitrinen
- Geschenkboutique



Rizzi selber kennen gelernt hatte, gelang es ihr leicht, die SchülerInnen für den Pop-Art Künstler zu begeistern, der Funke sprang schnell über. Mehrere Klassen entwickelten raffinierte Kunstwerke, und mit zwei Klassen nahmen Gaby Rahier und ihre Kollegin Annette Kux-Bergsch an dem Wettbewerb teil.

Die Ergebnisse waren sehr erfreulich: Die Klasse 6e mit Lehrerin Gaby Rahier gewann den 2. Preis in der Kategorie „Weiterführende Schulen“. Für die Kunstkonzeption „The sunny funny hospital“ gewann die Klasse 6d unter Leitung von Annette Kux-Bergsch den Sonderpreis Kreativität. Entsprechend zufrieden waren SchülerInnen und LehrerInnen, die von Landrat Wolfgang Spelthahn ein großes Lob erhielten: „Viele Zuschauer haben nicht durchschaut, dass das keine Originalwerke des Künstlers sind!“



Mittagspause erweitert. Mit vielen fleißigen Händen gelang es der Kreativ-AG des Jahrgangs 6 unter Leitung von Marion Bothe, einen Billard- und Kicker-Raum zu gestalten, der in Zukunft von den SchülerInnen genutzt werden kann. Zuerst wurde der Kellerraum neu gestrichen, um eine angenehme Atmosphäre zu schaffen. Im Folgenden wurde Zubehör für den Billardtisch gekauft, damit die AG einen Spieltisch erstellen konnte. „Außerdem haben wir den Kickertisch auf Vordermann gebracht“, beschreibt Marion Bothe die Arbeit der AG, die von der stellvertretenden Bürgermeisterin Merzenichs, Renate Schwarz, finanziell unterstützt wurde. Das gemeinsame Engagement hat sich bezahlt gemacht: Der neue Raum wirkt einladend und wird sicherlich in Zukunft viele SchülerInnen anlocken, sich in der Mittagspause hieraufzuhalten: „Wir freuen uns ein weiteres Angebot für die Mittagspause geschaffen zu haben.“, meint Marion Bothe.



## Ein weiterer Pausenraum

### Kreativ-AG gestaltet Billard- und Kickerraum an der Gesamtschule Niederzier/Merzenich

Auf eigene Faust haben SchülerInnen und LehrerInnen der Abteilung I der Gesamtschule Niederzier/Merzenich ihr Angebot in der

Sozialpädagogin Andrea Beck, AG-Leiterin Marion Bothe und Abteilungsleiterin Maria Willms freuen sich über den neuen Spielerraum, der den SchülerInnen in der Mittagspause weitere Möglichkeiten eröffnet.

## JEAN GREGOR MAXRATH PIA MAXRATH

Rechtsanwälte

Tätigkeitsschwerpunkte:

Sozial-, Arbeits-, Miet-, Erbschafts-, Verkehrsrecht

Wilhelmstr. 24 · 53111 Bonn · Tel. 02 28 / 65 51 00 · Fax 63 78 45  
Privat: Niederzier · Hochheimstraße 39 · Telefon 0 24 28 / 35 68  
E-Mail: maxrath@maxrath.de · Internet: <http://www.maxrath.de>

## GEBR. BLUM

Container von 7 bis 33 m<sup>3</sup>

Anlieferung von Sand, Splitt, Kies, Recycling-Material im Container

Eisen- und Metallgroßhandel (Annahme von Altmetall/Schrott)



Flach-Container-Dienst  
Entsorgungsfachbetrieb

52382 Niederzier-Berg  
Telefon (0 24 28) 42 72 / 26 34 · Telefax (0 24 28) 63 96

# Kirchliche Nachrichten

## Gottesdienstordnung

der katholischen Pfarrgemeinden **St. Cäcilia Niederzier, St. Josef Huchem-Stammeln, St. Martin Oberzier, St. Thomas v. Canterbury Ellen u. St. Antonius Hambach**

Öffnungszeiten der Pfarrbüros:

Niederzier, Am Grauen Stein 8a, Tel. 1577, Mo., Mi. und Fr. 9.00-12.00 Uhr  
Huchem-Stammeln, Hochheimstr. 47, Tel. 1577 + 901792,  
Di. 10.00-11.30, Do. 13.45-15.15 Uhr  
Oberzier, Dorfplatz 14, Tel. 1577 + 1798, Mi. 15.30-17.00 Uhr  
Ellen, St. Thomas Str. 7, Tel. 1577 + 5294, Mi. 13.45-15.15 Uhr  
Hambach, Bachstr. 1, Tel. 1577 + 3591, Do 15.30-17.00 Uhr

**In den Sommerferien entfällt die Pfarrbürostunde am Dienstag in Huchem-Stammeln.**

**Samstag, 14. Juli (Kollekte für die Kirche)**

Ham 17.30 Uhr Vorabendmesse  
HS 18.30 Uhr Vorabendmesse

**Sonntag, 15. Juli – Hl. Bonaventura (Kirchenlehrer) (15. Sonntag im Jahreskreis) (Kollekte für die Kirche)**

El 09.00 Uhr Rosenkranz 09.30 Uhr Hl. Messe  
Oz 09.30 Uhr Hl. Messe  
Nz 10.45 Uhr Hl. Messe

**Montag, 16. Juli – Unsere Liebe Frau v. Karmel**

HS 08.30 Uhr Rosenkranz 09.00 Uhr Hl. Messe

**Dienstag, 17. Juli**

Sel 08.30 Uhr Rosenkranz 09.00 Uhr Hl. Messe  
Nz 09.00 Uhr Hl. Messe

**Mittwoch, 18. Juli**

Oz 09.00 Uhr Hl. Messe  
HS 18.00 Uhr Rosenkranz 18.30 Uhr Hl. Messe

**Donnerstag, 19. Juli**

El 08.30 Uhr Rosenkranz 09.00 Uhr Hl. Messe  
Ham 15.00 Uhr Seniorenmesse

**Freitag, 20. Juli – Hl. Margareta, Hl. Apollinaris**

Sh 10.30 Uhr Hl. Messe  
HS 18.00 Uhr Rosenkranz 18.30 Uhr Hl. Messe

**Samstag, 21. Juli – Hl. Laurentius von Brindisi (Kollekte für die Kirche)**

Ham 11.00 Uhr Hl. Messe anlässlich der Goldhochzeit der Eheleute Hans und Anni Bodden  
Oz 13.30 Uhr Brautamt für die Eheleute Michael Freialdenhoven und Susanne Kerstan  
El 13.30 Uhr Brautamt für die Eheleute Jennifer Harmeyer und Daniel Eicker  
Ham 17.30 Uhr Vorabendmesse  
HS 18.30 Uhr Vorabendmesse



## Bestattungen

**Conrads-Schmitz**

Grüner Weg 27 · 52382 Oberzier  
Telefon (0 24 28) 90 12 55

Erd-, Feuer-, Seebestattungen, Überführungen, Dekorationen der Trauerhalle. Erledigung aller Formalitäten, eigener Trauerdruck. Auf Ihren Wunsch besuchen wir Sie im Trauerhaus.

Wir sind Partner der Deutschen Bestattungsvorsorge Treuhand Aktiengesellschaft

**Sonntag, 22. Juli – Hl. Maria Magdalena (16. Sonntag im Jahreskreis) (Kollekte für die Kirche)**

El 09.00 Uhr Rosenkranz 09.30 Uhr Hl. Messe  
Oz 09.30 Uhr Hl. Messe  
Nz 10.45 Uhr Hl. Messe

**Montag, 23. Juli – Hl. Birgitta von Schweden (Schutzpatronin Europas)**

HS 08.30 Uhr Rosenkranz 09.00 Uhr Hl. Messe

**Dienstag, 24. Juli – Hl. Christophorus**

Sel 08.30 Uhr Rosenkranz 09.00 Uhr Hl. Messe  
Nz 09.00 Uhr Hl. Messe

**Mittwoch, 25. Juli – Hl. Jakobus (Apostel)**

Oz 09.00 Uhr Hl. Messe  
HS 18.00 Uhr Rosenkranz 18.30 Uhr Hl. Messe

**Donnerstag, 26. Juli – Hl. Joachim und Hl. Anna**

El 08.30 Uhr Rosenkranz 09.00 Uhr Hl. Messe  
Ham 09.00 Uhr Hl. Messe

**Freitag, 27. Juli**

Sh 10.30 Uhr Hl. Messe  
HS 18.00 Uhr Rosenkranz 18.30 Uhr Hl. Messe

**Samstag, 28. Juli (Kollekte für das Exerzitenwerk)**

Ham 17.30 Uhr Vorabendmesse  
HS 18.30 Uhr Vorabendmesse

**Sonntag, 29. Juli – Hl. Martha (17. Sonntag im Jahreskreis) (Kollekte für das Exerzitenwerk)**

El 09.00 Uhr Rosenkranz 09.30 Uhr Hl. Messe  
Oz 09.30 Uhr Hl. Messe  
Nz 10.45 Uhr Hl. Messe  
El 14.00 Uhr Taufe  
Nz 15.00 Uhr Taufe für Michele Sibert, Luis Funk, Mathias Noppeney

**El = Ellen, Ham = Hambach,**

**HS = Huchem-Stammeln, Nz = Niederzier,**

**Oz = Oberzier, Sh = Seniorenheim Sophienhof, Sel = Selhausen**



"Ich würde gerne vorsorgen um sicher zu sein."



"Ich würde gerne mit dem Wind auf Reise gehen."



"Ich möchte das Wie und Wo selbst wählen."



"Ich würde gerne Zuhause Abschied nehmen."



"Ich würde gerne von den Wogen der See getragen werden."



"Ich würde gerne die Musik wählen die mir am Herzen liegt."



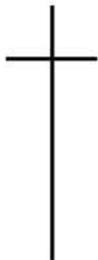
"Ich würde gerne mit jemand reden der mich versteht."

Bestattungshaus Pietät Lüssem  
Roonstr. 21 - 52351 Düren  
Tel.: 02421/ 34660  
www.trauerfallhilfe.de

**Bestattungshaus "Pietät" Lüssem**



## BEERDIGUNGSMUSEUM FRANKEN



**Erd-, Feuer- und Seebestattungen**

Überführungen  
Übernahme aller Formalitäten  
Auf Wunsch Besuch im Trauerhaus

**Rudolf-Diesel-Straße 6 · 52428 Jülich**

Telefon: geschäftlich 0 24 61/3 43 99 32  
privat 0 24 61/5 2179 · mobil 01 76/52 3106 69

**– Ich glaub an dich –  
Messdienerwallfahrt nach Kevlaer**



Am 16. Juni waren auch die Messdiener des Bistums Aachen eingeladen, an der 2. Nordwestdeutschen Messdienerwallfahrt nach Kevlaer teilzunehmen. 28 Jungen und Mädchen aus unseren 5 Pfarren folgten, gemeinsam mit Pastor Galbierz und ihren Betreuern, gut gelaunt diesem Aufruf. Zunächst ging es mit dem Bus Richtung Kevlaer. Dort trafen wir uns mit den Messdienern des Bistums Essen und pilgerten in einem schon sehr beeindruckenden Lindwurm von 2.300 Kindern und Jugendlichen 5 km bis ins Stadtzentrum. Dort nahmen wir gemeinsam mit den Ministranten der 8 anderen Bistümer am Mittagsgebet teil. Darauf folgte ein abwechslungsreicher Nachmittag, der neben Spiel und Spaß auch seine besinnlichen Momente hatte. Leider meinte das unbeständige Wetter ausgerechnet zum Abschlussgottesdienst in Dauerregen über-

### *Ein herzliches Danke*

*sagen wir an Verwandte, Freunde  
und Bekannte, dem Bürgermeister und  
Ortsvorsteher für die Glückwünsche  
und Geschenke zu unserer*

### *Diamanthochzeit.*

*Ein ganz besonderer Dank gilt unseren  
Söhnen, Schwiegerkindern und Enkeln  
für die Vorbereitungen zum Fest.*

*Danke an Herrn Pfarrer Galbierz und  
dem Trompetenkorps „Zierte Jonge“ für  
die festliche Gestaltung der hl. Messe.*

*Hubert und Gertrud Ludwig*

*Niederzier, im Juli 2012*

Statt Karten

## Friedrich Lichtenberg

† 23. Mai 2012

### DANKE

sagen wir allen für die tröstenden Umarmungen,  
die lieben Worte, Briefe, Blumen und Geldspenden.

**Margarete Lichtenberg**

**Karl-Heinz Lichtenberg und Familie**

**Jürgen Lichtenberg**

Das Sechswochenamt wird gehalten am Sonntag, 15. Juli 2012,  
um 9.30 Uhr in der Pfarrkirche St. Martin in Oberzier.

gehen zu müssen. Da half die beste Regenausrüstung nichts, hinterher waren alle bis auf die Haut nass, was aber der guten Stimmung keinen Abbruch tat. Dank guter Organisation lief auch die Abreise der etwa 10.000 Teilnehmer problemlos, so dass wir am Abend erschöpft, aber voller schöner Eindrücke, wieder in Niederzier ankamen.

### **Kommunionkinder und Firmlinge übergeben Spenden!**



Besuch bekamen am 21. Juni die Kommunionkinder und Firmlinge der Pfarre St. Martin Oberzier von Peter Borsdorff, den man von seiner Aktion „Running for Kids“ kennt. Die Kommunionkinder übergaben ihre Spenden aus der Dankmesse und die Firmlinge den Erlös aus ihrem Waffelverkauf beim Pfarrfest, insgesamt 355,00 €. Peter Borsdorff wusste gleich wofür er das Geld verwenden würde und erzählte von seinen Aktionen für behinderte, kranke und benachteiligte Kinder. Es war für alle Anwesenden interessant zu hören, wie und wo er schon helfen konnte. So stellte sich heraus, dass er auch in unserer Gemeinde, ja sogar im Familienkreis unserer Kommunionkinder schon helfen konnte. An dieser Stelle sei nochmals allen „Danke“ gesagt, die, sei es einen ganzen Tag Waffeln gebacken, oder aber von ihrem Kommuniongeld etwas abgegeben haben.

### **Pfarrfest St. Cäcilia**



Am Sonntag, den 24. Juni 2012 fand – nach langer Pause – am Bürgerhaus in Niederzier unser Pfarrfest statt. Mit einem bunten Programm für Groß und Klein, sind wir nach dem ökumenischen Gottesdienst in den Nachmittag gestartet. Pünktlich mit Beginn des Gottesdienstes setzte auch der Regen ein, der dann im Laufe des Nachmittags leider immer stärker wurde. Das Wetter konnte jedoch die Stimmung der bis zu 500 Gäste kaum trüben. Bei vielen Angeboten draußen und drinnen haben über 70 Helfer zum Gelingen des Festes beigetragen. Das Bühnenprogramm mit den Martinuskids,

dem Zauberer Pierre und den Zierte Jonge bescherte einen abwechslungsreichen Tag. Dank der großen Beteiligung war die Verpflegung sehr vielseitig: es gab ein tolles Kuchenbuffet, Waffeln, Obstspieße, Bubble-Tea, Pommes, Gegrilltes ... ob das Essen auch tatsächlich Leib und Seele zugute kam, konnte gleich vor Ort bei der Caritas durch Blutdruck- und Blutzuckermessungen überprüft werden. Der bunte Spielepfad wurde noch vom Kindergarten Rathausstraße bereichert und bei einer Führung wurde die renovierte Orgel erkundet. Auch am Trödelmarkt – mit den zahlreichen Spenden – kam wirklich keiner vorbei. Der Pfarrgemeinderat bedankt sich herzlich bei allen die mitgeholfen und mitgefeiert haben. Es war ein schönes Pfarrfest.

### Kevelaer-Wallfahrt

Die diesjährige Kevelaer-Wallfahrt findet am **Samstag, 25.08.**, statt. Der Unkostenbeitrag beträgt 12,50 € für Erwachsene, 10,00 € für Kinder. Anmeldungen bitte an das Pfarrbüro Niederzier, Tel. 1577. Die Abfahrtszeiten werden noch bekanntgegeben. Wir fahren erstmalig an einem Samstag und treffen in Kevelaer auf die Radpilger, die am Freitag starten werden.

## Kapellengemeinde St. Josef Krauthausen

Pfarrer Dr. Peter Jöcken, Am Schrickenhof 3, 52428 Jülich-Kirchberg  
Tel. 02461/55971

Kontaktperson: Hanni Glasmacher, Niederfeld 11, 52382 Niederzier-Krauthausen  
Tel. 02428/3495

### Gottesdienstordnung Krauthausen

**Sonntag, 15.7., 15. Sonntag im Jahreskreis**

9.15 Uhr hl. Messe

**Samstag, 21.7., 16. Sonntag im Jahreskreis**

19.00 Uhr hl. Messe (für unsere Gemeinde)

**Samstag, 28.7., 17. Sonntag im Jahreskreis**

17.15 Uhr hl. Messe, **Afrika-Kollekte**

**1.8. bis 5.8. Ferienspiele** im und am **Jugendheim Kirchberg**



Unsere

## Goldhochzeit

war wunderbar.

Ein herzliches Dankeschön an alle,  
die uns durch Glückwünsche und Geschenke  
eine große Freude bereitet haben.

*Kathi und Willi Moritz*

Niederzier, im Juli 2012

## Vereinsmitteilungen

### St.-Thomas-Schützenbruderschaft Ellen 1550

**Diesjähriges Schützenfest im geschmückten Festzelt  
vom 16. bis 18.06.2012**

**auf der Festwiesen der Morschenicher Straße gefeiert**

Wie jedes Jahr bestimmte der große Stimmungsball den Samstagabend. Dieser wurde musikalisch wie bereits im Vorjahr durch die herragende Showband „Back To Live“ untermalt, die mit ihrer Partymusik für ausgezeichnete Stimmung sorgen.

Am Sonntagmorgen wurde das schon traditionelle Frühstück eingenommen, an dem wie auch in den Jahren davor ein großer Teil der Bevölkerung teilnahm. Ebenso Tradition ist, dass die Ellener Dorfmusik den anschließenden Frühschoppen musikalisch untermalte.

Im weiteren Verlauf zeichnete der stellvertretende Bundesmeister Heinz-Josef Hamboch langjährige Schützenbrüder wie Herbert Engels, Peter Schumacher und Willi Kaiser für ihre Mitgliedschaft und Verdienste um die Bruderschaft aus.

Auch die Schießmannschaft wurde für ihre Leistungen geehrt. Kommandant Peter Schumacher nahm anschließend noch einige Beförderungen vor.

Bei herrlichem Sonnenschein bildete am Nachmittag der große Festzug durch den geschmückten Ort den Höhepunkt des Schützenfestes 2012 mit der Parade an der Kirche und den Majestäten 2011/2012 König Heinz-Jakob Spies, Prinzessin Jessica Kutzbach und Schülerprinz Sascha Danino sowie den befreundeten Schützen- und allen Ortsvereinen.

Da der erste Brudermeister Heinz-Jakob Spies der amtierende Schützenkönig der Bruderschaft war, eröffnete am Sonntagabend

stellvertretend der zweite Brudermeister Heinz-Josef Hamboch den Königs- und Prinzenball und nahm unterstützt von zwei Schützenbrüdern die Proklamation der neuen Majestäten (Königin Petra Lauterbach, Prinz Marco Daninio und Schützenprinzessin Marie Spies) und die Verabschiedung der scheidenden Würdenträger vor, denen er den Dank der Bruderschaft aussprach.

Die Band „Back To Live“ rundet den Abend mit ihrem abwechslungsreichen Unterhaltungsprogramm erneut ab und sorgte für eine gefüllte Tanzfläche, trotz des laufenden Deutschlandspiels, das in der extra eingerichteten Fußballecke aufmerksam verfolgt wurde.

Wie jedes Jahr stand der Montag im Zeichen der Jugend und endete in gemütlichen Dämmerchoppen. Die bestückte Cafeteria fand regen Zuspruch und wurde gut besucht.



**PHOTOSTUDIO  
H.HEINRICHS**

\*Passfotos für die Krankenkasse  
(Gesundheitskarte)  
\*Bewerbungsfotos und Portraits  
\*Hochzeitsfotos

**Parken vor dem Geschäft (kostenlos)**

Nordstr.42b (Am REWE Markt) Öffnungszeiten:  
52353 Düren/Birkesdorf Mo-Fr: 9.30-12.30 und von 13.30-18.30  
Tel.02421/920001 Sa: 9.30-13.00

[www.photostudio-h-heinrichs.de](http://www.photostudio-h-heinrichs.de)



Oellers (18:3) und Alexander Wilms (11:3) sowie Ersatzspieler Marcel Lang (3:0). **Der Mannschaft einen Herzlichen Glückwunsch zu diesem tollen Erfolg und viel Erfolg auf Bezirksebene!**

Die **2. Jungenmannschaft** hatte nach ihrem Aufstieg in die 1. Kreisklasse zunächst einen schweren Stand und holte nur einen Punkt aus den ersten vier Spielen. Im Verlaufe der Saison kämpfte sich die Mannschaft mit Trainingseinsatz und Teamgeist immer näher an die Spielstärke selbst der besten Mannschaften der Klasse heran, sodass am Ende noch ein erfreulicher dritter Tabellenplatz herausprang. Es spielten Marcel Lang (10:6), Lukas Kienzler (7:9), Jonas Weber (6:6) und Oliver Schulz (2:10).

Die **1. Schülermannschaft** zeigte nach dem Aufstieg in die Kreisliga von Anfang an durchweg starke Leistungen und kassierte nur eine einzige Niederlage gegen Meister Gürzenich. Am Ende reichte es zu einem tollen vierten Platz in der acht Mannschaften starken Klasse, nur ein Pünktchen hinter Rang drei. Damit darf die Mannschaft erfreulicherweise auch in der kommenden Saison wieder in der höchsten Schüler-Liga auf Kreisebene auf Punktejagd gehen. Es spielten Flavio Kunert (8:6), Thomas Skropke (2:8), Leon Wantke (4:6), Timo Kutzbach (8:6) und Timo Peters (6:2).

## TTC Niederzier-Ellen 61/69 – Jugend

### Abschlussbericht zur Saison 2011/12

#### 1. Jungenmannschaft steigt in die Bezirksklasse auf



Die Aufsteiger: Jannick Höster, Thomas Krausen, Alexander Wilms und Nico Oellers (v.l.n.r)

Nach der verkorksten Herbstsaison spielte die 1. Jungenmannschaft in der 2. Halbsaison von Anfang an mit Arnoldsweiler um die Meisterschaft in der Kreisliga. Im entscheidenden Spiel der beiden Favoriten gegeneinander mussten unsere Jungs leider eine sehr knappe 6:8 Niederlage einstecken, sodass Arnoldsweiler die Meisterschaft und der damit verbundene direkte Aufstieg in die Bezirksklasse nicht mehr zu nehmen war. Als Tabellenzweiter nahmen wir nach Saisonende an der Relegation um weitere freie Plätze in der Bezirksklasse teil. Der Einsatz hat sich ausgezahlt, denn am Ende reichte es noch knapp zum Aufstieg. Zur Aufsteigsmannschaft gehören die Stammspieler Thomas Krausen (17:6), Jannick Höster (14:9), Nico

**dolfen & roese**  
heizung und bäder

Kompetent und leistungsstark

niederzier-oberstraße 4  
**02428-508752**  
[www.dolfen-roese.de](http://www.dolfen-roese.de)

## 4. "Spiel ohne Grenzen"

Am 25. Juni 2012 konnte nach 1994, 1996 und 2000 das 4. "Spiel ohne Grenzen" der Partnerschaftsgemeinden Niederzier, Bleicherode (Thüringen) und Vieux Condé (Nordfrankreich) in Vieux Condé durchgeführt werden. Der Turnverein 1885 Huchem-Stammeln hatte es unter der Leitung ihres 1. Vorsitzenden und Ratsvertreters, Jean Gregor Maxrath, übernommen, diese Veranstaltung mit den Freunden aus Vieux Condé zu organisieren.

Auch die Räte der Gemeinden aus Vieux Condé, Bleicherode und Niederzier waren von diesem Projekt angetan und haben entsprechende Fördermittel zur Verfügung gestellt nebst der tatkräftigen Unterstützung der Sparkasse Düren und der Gesellschaft Indeland GmbH. Nur so konnte der Wettbewerb am 24. Juni 2012 in Vieux Condé stattfinden.

Bereits am Vorabend reisten 40 Gäste aus Bleicherode in Niederzier an. Die Tennisabteilung des TV 1885 Huchem-Stammeln hatte es übernommen, die Gäste im Clubheim vorbildlich zu versorgen. Bis 23 Uhr verweilten unsere Gäste vor Ort; alle waren aber um 7 Uhr am Folgetag wieder fit, um im Clubheim das Frühstück einzunehmen.



Aus Niederzier nahmen 45 Teilnehmer an dem Vergleichskampf teil, die sich alle um 8 Uhr am Rathaus in Niederzier einfanden. Die Mannschaft stellten Mitglieder des Turnverein 1885 Huchem-Stammeln, DJK Hambach, SW Huchem-Stammeln sowie Ratsvertreter. Der Bürgermeister Serge van der Hoven begrüßte gegen 12.15 Uhr die Gäste aus Bleicherode und Niederzier; nach dem stärkenden Mittagessen hieß es dann die vorgesehenen Wettkämpfe durchzuführen. Leider war das Wetter den Teilnehmern nicht hold; aber unsere französischen Freunde hatten vor Ort für Alternativen gesorgt, sodass die Wettkämpfe mit einigen Abstrichen durchgeführt werden konnten. Am Ende hieß es:

- Bleicherode 215 Punkte;
- Niederzier 200 Punkte;
- Vieux Condé 185 Punkte.



- Tapeten
- Bodenbeläge
- Laminat/Parkett
- Farben & Lacke
- Dekostoffe
- Wandtattoos
- Fachberatung



# Heidbüchel

Farben Tapeten Bodenbeläge

Kölner Landstraße 6 - 10 · 52351 Düren

*Wir nehmen uns Zeit für Sie*

Tel.: 0 24 21 / 7 15 80

Fax: 0 24 21 / 7 14 54



Allen Teilnehmern aus den drei Gemeinden war klar: **„Das 5. Spiel ohne Grenzen muss folgen!“** Hoffen wir, dass die Räte der drei Gemeinden dafür die Mittel zur Verfügung stellen.

J. G. Maxrath, OK des 4. Spiel ohne Grenzen, 1. Vorsitzender des TV 1885 Huchem-Stammeln

### Erfolgreiche Tennisspieler

Bei den diesjährigen Bezirksmeisterschaften des Tennisverbandes Düren/Aachen/Heinsberg in Jülich, waren die Spieler des TV-Huchem-Stammeln sehr erfolgreich.

Simone Klaus, die schon seit frühester Jugend beim TV aktiv ist, wurde, nachdem sie im Halbfinale die Vorjahressiegerin deutlich besiegte, Bezirksmeisterin Damen 30. Nach ihrer einjährigen Baby-pause war dies ein schöner aber auch überraschender Erfolg.

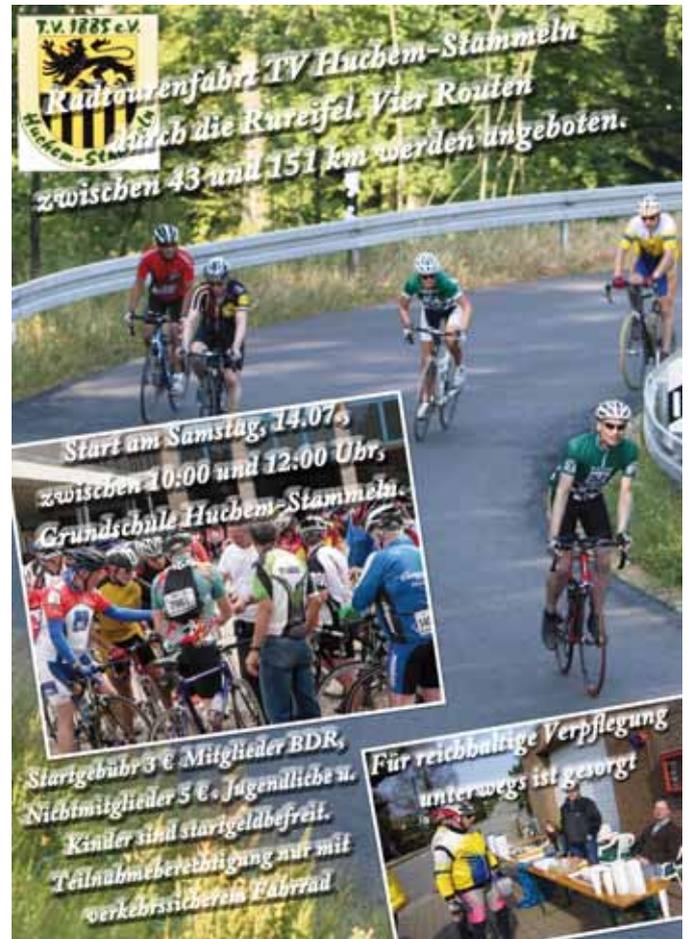
Bei den Herren 60 war unser Mitglied Philipp Sattler, der für den DTV spielt, leider ohne Chance im Finale. Aber auch ihm gratulieren wir zu seiner hervorragenden Platzierung.



### Tennis Herren 55

Die Saison ist noch nicht zu Ende, doch hier nach den ersten vier Spielen ein Zwischenbericht. Das erste Spiel gegen Gangelt wurde wegen Regen verschoben. Am 10.6. spielten wir gegen Untermambach und gewannen 4:2. Mariaweyer zog seine Mannschaft zurück und so gingen die Punkte an uns. Das Spiel gegen Gangelt konnte dann am 17.6. gespielt werden. Leider reichte eine Führung von 3:1

nach den Einzeln nicht und das Spiel ging 3:3 aus. Heimbach kam ohne Punktverlust zu uns und es wurde ein spannendes Spitzenspiel, was mit einem verdienten Unentschieden endete. Das letzte Spiel wird erst nach den Ferien ausgetragen. Alle Spiele fanden in einer freundschaftlichen Atmosphäre statt und es machte Spaß dabei zu sein. Wer gerne mitmachen möchte kann sich bei Herrn Klaus, Tel. 0242890526 oder Klaus Lübben Tel. 024284441 informieren.



### „Sportliche Berichte“ der Leichtathletikabteilung des TV Huchem-Stammeln im Juni 012

#### Kreismeisterschaften Bahnlauf am 22. Mai 2012

Sehr erfolgreich war für die Teilnehmer des Vereins die Kreismeisterschaften in Zülpich über 5000 m. Kreismeister wurden Konrad Vilvo in der AK M 70, Heinz-Georg Klein in der AK M 55 und Monika Maria Bungart in der AK 50. Marlene Kleypass schied leider 2 Runden vor Schluss aus gesundheitlichen Gründen aus.

#### Rohren am 02. Juni 2012

Eine schöne Veranstaltung trotz Regen und Wind richtete TV Rohren aus. Aus unserer LA Abteilung nahmen am 10km Lauf 3 Vereinsmitglieder teil. Holger Lengersdorf wurde 1. seiner AK, in 39:08; Heinz Georg klein wurde 5. in 43:42 und Monika Maria Bungart 4. ihrer AK in 52.12.

#### Mittsommernachtslauf Konzen 02. Juni 2012

Hier waren 3 Vereinskollegen bei sonnigem Wetter am Start. Holger Lengersdorf lief im 5km Lauf eine Zeit von 19:03.96 und belegte den 1. Platz seiner AK und wurde 2. im Gesamteinlauf! Beim 1/3 Marathon, also 14,065 km traten Heinz-Georg Klein an

**Kfz-Meisterbetrieb Bernd Klimczak**

Kfz-Service  
 Unfallinstandsetzung  
 Hauptuntersuchung  
 Abgasuntersuchung  
 Achsvermessung  
 Reifenhandel

**GTÜ**  
 täglich Haupt- und Abgasuntersuchung

Rurbenden 14  
 52382 Niederzier · Gewerbegebiet  
 Tel. 0 24 28-80 21 80 · Fax 80 22 23

den Start. In seiner starken AK belegte er in der Zeit von 1:03.34 den 8 AK Platz. Monika Maria Bungart in 1:13:27 den 1. Platz ihrer AK.

### Staffellauf in Simonskall 06. Juni 2012

Am 6. Juni war der TV Huchem-Stammeln mit 3 Herren- und 2 Damenstaffeln in Simonskall sehr gut vertreten. Pro Staffel wurden 3 x 5 km unter die Füße genommen und auch der Berganstieg zu Anfang wurde bravorös gemeistert. Einige von uns haben dabei sogar ihre persönliche Bestzeit über die 5 km verbessert.

### Vereinsmeisterschaft 18. Juni 2012

Am 18. Juni war es soweit, es traten 12 Kinder aus der Gruppe von Marion Milz an, um 200 m zu laufen. Gewonnen hat bei den Jungen Luca Bergmeister und bei den Mädchen Julia Keller. Herzlichen Glückwunsch.

Über 450 m war die Schnellste Lena Gerhards und als Schnellster Lars Schindler.

Zahlreiche Eltern und Freunde waren bei der Siegerehrung dabei, als die Preise überreicht wurden.

Bei den Erwachsenen waren 13. Läufer/innen am Start. Vereinsmeister/-in wurden Vera Telemann und Holger Lengersdorf, die bei einer kleinen Feier im Clubheim den Heinrich Anton Gedächtnis Wanderpokal von unserem Abteilungsleiter Heinz-Georg Klein überreicht bekommen haben.

In gemütlicher Runde ließ man den Abend gemeinsam ausklingen.

### Rakkeschlauf Roetgen 23. Juni 2012

Eine neue Streckenführung über eine Teil der alten Vennbahn nahmen beim Halbmarathon folgende Läufer unserer Ableitung unter die Laufschuhe:

Irene Schröder wurde in der Zeit von 1:53.30 2 ihrer AK, ebenso in 1:54:34 wurde Monika Maria Bungart 2. der AK. Heinz Georg Klein belegte in 1:43.26 den 10. Platz seiner Altersklasse. Die „neue“ Strecke verlief überwiegend über Teerwege, nur ein kleiner Teil im Wald über Naturwege.

### Volkslauf in Eicherscheid 30. Juni 2012

Gute Ergebnisse beim Volkslauf am 30. Juni in Eicherscheid erliefen die Sportlerinnen und Sportler des TV Huchem-Stammeln bei strahlenden 24 Grad warmen Wetter über eine sehr profilierte Strecke.

Beim 5 km Lauf wurde Gisela Nücker 2. in ihrer Altersklasse und Holger Lengersdorf wurde 1. in seiner Altersklasse und im Gesamteinlauf belegte er sogar den 3. Platz. Ebenso erfolgreich war beim 10 km Lauf Renate Niessen, sie wurde 2. in ihrer Klasse und auch Holger, der diese Strecke auch unter die Füße nahm, wurde 2. in seiner AK. Beim Halbmarathon belegte Peter Forst den 8. Platz seiner Klasse, Heinz-Georg Klein den 5. Altersklassenplatz und Monika Maria Bungart wurde 1. Ihrer Altersklasse.

### Allen Respekt und herzlichen Glückwunsch.



## Wir überdachen alles, was Sie wollen

Unsere Dachsysteme sind so vielseitig, dass wir damit nahezu alle Wünsche realisieren können.

Für Handwerker bieten wir die Möglichkeit zur Selbstmontage mit Bauanleitung.

Fenster Überdachungen  
Haustüren Alu-Fassaden  
Wintergärten Vordächer

Beratung Herstellung und Montage

**Fischer**  
**Fensterbau**  
Metallbauerhandwerk

52382 Niederzier Siefstraße 60  
Tel. 0 24 28 / 90 16 28 Fax 0 24 28 / 90 35 66



## SV Viktoria Ellen 1925

### SV Viktoria Ellen verpflichtet Trainer Guido Nickel

Der SV Viktoria Ellen hat ab dem 01.07.2012 einen neuen Trainer. Man verpflichtete den 46 jährigen Guido Nickel als zukünftigen Übungsleiter.

Guido Nickel spielte als aktiver Fussballer beim Dürener SV, Düren 99, Gürzenicher FC, Viktoria Birkesdorf und Hovener SV.

Nickel trainierte bereits vorher mit Birkesdorf, Niederzier, Merzenich, Düren 77 II, SW Düren II und dem damaligen FC Gürzenich II gleich mehrere Teams.

Bereits seit 1995 betreibt er den Job als Trainer bzw. damals auch als Spielertrainer.

Ziel des neuen Trainers und seinem Team ist es, auch in der kommenden Saison eine führende Rolle in ihrer Gruppe zu spielen und einen möglichen Aufstieg anzupfeilen. Mit Herzblut, Disziplin und Kameradschaft möchte der neue Coach dem SV Ellen die Zukunft vorleben.

Guido Nickel, der mit Frau und Tochter schon seit vielen Jahren in Birkesdorf lebt, freut sich ab Juli den SVE trainieren zu dürfen.



## SV 1910 Niederzier e. V.

### Vereinsfest 2012

Mitte Juni fand im und um das Sportheim auf dem Weiberg erstmals nach 2009 wieder ein Vereinsfest des SVN statt.

Exakt 100 Teilnehmer (wobei sich der Vorstand gewünscht hätte, dass noch mehr Eltern unserer Jugendabteilung teilgenommen hätten) erfreuten sich an Grillfleisch und kühlen Getränken.

Zu Beginn des Festes wurden drei Ehrungen durchgeführt: Werner Havertz erhielt aus den Händen des 1. Vorsitzenden Jürgen Zantis die Goldene Vereinsnadel für über 40-jährige Mitgliedschaft im SV Niederzier. Bernd Scheidweiler und Ferdi Zantis erhielten aus den Händen von Willi Polfliet, Geschäftsführer des Fußballkreises Düren, die Goldenen Verdienstnadeln des Fußballverbandes Mittelrhein für ihre Verdienste um den SVN.



## IHR ENERGIEDIENSTLEISTER UND MEHR ...

**Wir bieten vollumfängliche Beratung rund um die Themen der Ver- und Entsorgung!**

- Günstige Strom- und Gas Tarife für Gewerbe- und Privatkunden.
- Projektrealisierung von PV-Anlagen aus einer Hand.
- **\*Planung, Finanzierung, Montage und Wartung\***
- Beantragung von KfW-Fördermitteln.
- Abwasserbeseitigungskosten zu hoch? Wir sorgen für Transparenz.
- Lösungen zur Senkung von Abfallentsorgungskosten.
- Optimierung von Unternehmensprozessen.

Wenn wir Ihr Interesse wecken konnten, nehmen Sie bitte mit uns Kontakt auf.

## Energie- und Wirtschaftsberatung HERBERT OEPEN

Wiesenstr. 31  
52382 Niederzier  
Tel.: +49 (0) 2428 901420  
Fax: +49 (0) 2428 901421  
Mobil: +49 (0) 172 2922197  
www.wbho.de

**O**rganisationsberatung  
**E**nergiemanagement  
**P**rozessoptimierung  
**E**ffizienzsteigerung  
**N**eustrukturierung

Bis in die Nacht hinein unterhielt dann DJ Michael die Gäste mit aktuellen Hits und Oldies und am Ende war man sich einig, künftig wieder regelmäßig ein Vereinsfest durchzuführen

## Wohnanlage Sophienhof

**Zu allen Veranstaltungen herzlich willkommen!**

**Dienstag, 17. Juli, 17.30 Uhr Kulinarischer Abend:**

Allseits beliebt ist unser Kulinarischer Abend, besonders wenn es Hähnchen gibt. Pro Portion inkl. Beilagen beträgt der Preis 4,- €. Damit alle Gäste einen Platz finden, bitten wir um Anmeldung unter Tel. 02428 9570 121.

**Ab Donnerstag, 19. Juli, 19.30 Uhr Yoga-Ferienkurs:**

Die Yoga-Lehrerin Gabriele Kiesel bietet auch in diesen Sommerferien wieder einen Yoga-Kurs an. Bitte melden Sie sich telefonisch unter 02461 58986 an, dort erhalten Sie auch weitere Informationen.

## Ein Tag mit Freunden

**Sommer- und Familienfest  
der RDB Bezirksgruppe Hambach / Mitte**

Rund 80 Gäste, darunter viele aktive RDB Kameraden, wurden von Willi Stock, dem Vorsitzenden unserer Bezirksgruppe, begrüßt. Bei sommerlichem Wetter, reichlich Musik und einigen "kühlen Blondes" gab es am 10.06.2012 auf dem Gelände der Grillhütte "Haus am See" eine wunderbare Biergartenatmosphäre. Viele, viele Helfer haben im Vorfeld zum Gelingen dieser Veranstaltung beigetragen. Ihnen gilt an dieser Stelle ein besonderer Dank.

Auch an die kleinsten Besucher wurde gedacht: neben einer, von allen Kindern begeistert angenommenen Hüpfburg, gab es einen heißen Draht und jede Menge Spaß.

Unser Vorsitzender, Willi Stock, ließ es sich nicht nehmen, die Gäste in den Mittagsstunden persönlich zu bekochen und zu bewirten.



Musikalische Grüße aus Niederzier (Foto: privat)

Einen musikalischen Gruß aus Niederzier überbrachten uns die „Ellbachklänge Niederzier“. Unter der Leitung von Christoph Wergen, getreu dem Motto „**Musik schafft Freu(n)de**“ trugen die Musiker zu einem unterhaltsamen und schönen Familientag bei. Der musikalische Gruß endete mit dem lautstark mitgesungenen "Steigerlied".

Am Abend waren sich alle Anwesenden, egal ob Gäste oder Organisatoren, einig: das Hambacher RDB-Sommer- und Familienfest war ein voller Erfolg. (Wolfgang Engels, RDB)

## SAMT verteilt kostenlos Futterspenden

**sowie Katzenklumpstreu gegen kleine Spende  
an bedürftige Tierhalter!**

Am 19. Juli 2012 findet wieder eine kostenlose Tierfutterausgabe in Jülich statt. Hierbei handelt es sich um Hunde- und Katzenfutter. Auch Katzenklumpstreu kann diesmal, gegen eine kleine Spende abgegeben werden, hier ist allerdings die Abgabemenge begrenzt.

Ort und Zeit der Ausgabe wird telefonisch unter 02461-342209 (evtl. AB) bekannt gegeben.

Mitzubringen sind der Ausweis der „Tafel“ oder der gültige Sozialhilfebescheid und der Personalausweis sowie der Impfausweis des Tieres, soweit der vorhanden ist.



Tierfreunde, die noch Katzen- oder Hundefutter spenden möchten, melden sich bitte bis zum 18. Juli unter Tel. 02461-342209 oder 015776810046 bei SAMT e. V. Jülich.

**Dringend benötigt werden noch Hunde- und Katzenfutter für die bedürftigen Tierhalter aus den Nordkreiskommunen. Jede Spende ist herzlich willkommen!**

## Hunde- und Katzenfutterabgabe! Neu: Katzenklumpstreu gegen Spende-Abgabe begrenzt!

Donnerstag, den 19. Juli 2012  
Terminvereinbarung unter Tel. 02461-342209  
von 11.00 bis 16.00 Uhr, evtl. AB  
(nur für bedürftige Tierhalter)



Wer noch Futter spenden möchte:  
S.A.M.T. e.V. Jülich  
Ulmenweg 7, (bei Launer-Hill)  
02461-342209 / 015776810046

**Dringend benötigt werden noch  
Hunde- u. Katzenfutter für die bedürftigen  
Tierhalter aus den Nordkreiskommunen!**

### NEU – Big-Bags

- \* **Entsorgung u. Anlieferung** von verschiedenen Materialien.
- \* **Container aller Art** 7, 10 und 12cbm
- \* **Transporte aller Art**
- \* **Abbrucharbeiten**  
Privat und für die Industrie
- \* **Erdarbeiten allgemein**
- \* **Entrümpelungen aller Art**
- \* **Baumfällungen,**  
Heckenschnitte
- \* **Pflasterarbeiten**
- \* **Winterdienst**



**CREMER**  
**Transporte  
& Containerdienst  
Oberzier**

Tel.: 0 24 28 / 35 09  
[www.cremer-transporte.de](http://www.cremer-transporte.de)

# Industriegewerkschaft Bergbau, Chemie, Energie



**IGBCE Ortsgruppe Niederzier wählt neuen Vorstand**



*von links nach rechts: Achim Kolouch, Jürgen Högen, Frank Schmitz, Wolfgang Leuchtenberg, Willi Servos, Rene Brandt, Franz Schmitz, Richard Vendt, Theo Boltersdorf*

Die Mitglieder der IGBCE Ortsgruppe Niederzier haben am Sonntag, den 06. Mai 2012 den Ortsgruppenvorstand und die Revisoren neu gewählt.

Die Wahlversammlung fand nach einem gemeinsamen Frühstück in der Gaststätte "Am Park" in Niederzier statt.

Gewählt wurde wie folgt:

- 1. Vorsitzender: Achim Kolouch
- Stellv. Vorsitzender: Frank Schmitz
- Kassierer: Franz Schmitz
- Bildungsobmann: Jürgen Hoegen
- Schriftführer: Frank Schmitz
- Beisitzer: Theo Boltersdorf, Willi Servos
- Revisoren: Wolfgang Leuchtenberg, Helmut Metz, Richard Vendt, René Brandt

Mit freundlichem Glückauf  
Achim Kolouch, 1. Vorsitzender

## Verantwortungsbewusst helfen

### Malteser bilden Schulsanitäter aus

Geschickt legt Martin den Verband an, während Robin den Arm hoch hält. Patientin Ramona zuckt nicht mit den Augenbrauen. Tapfer hält sie den Arm hoch und wird bestens versorgt. „Das ist prima gelaufen“, lobt Denise Kunath. Sie hat ein wachsames Auge auf die Neuntklässler der Hauptschule Aldenhoven. Denn die lernen zurzeit die Grundbegriffe der Ersten Hilfe.

- Nostalgische Maltechniken
- Restaurierarbeiten
- Tapezierarbeiten
- Lackierarbeiten
- Fußbodenverlegungen
- Wärmedämmung
- Beton-Fassadenanierungen

**Malerwerkstätte  
Elmar A. Klein**  
Familientradition seit 1905

Sämtliche Anstriche  
auch mit biologischen  
Farben

Oberstraße 19  
52382 Niederzier  
Telefon (0 24 28) 90 10 04  
Telefax (0 24 28) 90 10 05  
e-Mail: mail@malermeister-klein.com

Denise Kunath ist Leiterin der Ausbildung beim Malteser Hilfsdienst e. V. Jülich. Insgesamt 12 Schüler haben sich gemeldet, die den Schulsanitätsdienst übernehmen möchten. In Zusammenarbeit mit Frau Monika Müller, ehrenamtliche Mitarbeiterin der Hauptschule, wird erstmals an der Hauptschule eine derartige Erstversorgung durch die Malteser eingerichtet. „Unsere Ausbildung ist altersgerecht konzipiert und zielgruppengerecht auf die Interessen und Bedürfnisse der jeweiligen Altersstufen ausgerichtet“, erklärt Denise Kunath. Dazu gehörten das richtige Anlegen eines Verbandes, lebensrettende Maßnahmen wie die Seitenlage oder die Herz-Lungen-Wiederbelebung, aber vor allem das Erkennen des Notfalls, um richtig entscheiden zu können, was zu tun ist. Krönender Abschluss der Ausbildung war die Vorführung des Malteser Rettungswagens, den die Schüler gerne und ausgiebig bestaunt haben.



WWW.  
CHARTA-FUER-  
STERBENDE.DE

Wir  
unterstützen  
die **Charta**

### Reparaturen und Wartungen nach Herstellervorschrift AN ALLEN AUTOMARKEN

#### Unsere Leistungen:

Service · Teile · Zubehör · TÜV · AU · Reifen · Inspektionen · Achsvermessung  
Unfallinstandsetzung · Leihwagen · Neu- und Gebrauchtwagenverkauf  
Fehlercodediagnose an allen Fahrzeugen · Klimageservice · Bremsen  
Stoßdämpfer · Auspuff · Scheibenreparatur und Ersatz · Inspektionen für  
alle Automarken nach Herstellervorschrift

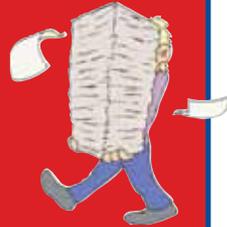


**Laaf & Heyden GmbH**  
Autorisierter OPEL-Service

Forstweg 1 · 52382 Niederzier-Oberzier  
Telefon (0 24 28) 64 61 · Telefax (0 24 28) 63 32  
www.laaf-heyden.de

**Zusteller als Springer/  
Urlaubsvertretung für  
Niederzier/  
Huchem-Stammeln  
gesucht!**

Telefonische Anfragen unter Tel. 0 24 21/73912



**Garagen · Tore · Antriebe**

Lieferung · Montage · Wartung

**ATA Hochhaus**



Am Wehebach 39  
52459 Inden/Altdorf

**Telefon (0 24 65) 10 30**

**Telefax (0 24 65) 10 59**

# DORFFEST 2012 SELHAUSEN

14. Juli - 15. Juli auf dem Dorfplatz

**Samstag, 14. Juli**

Beginn 18.00 Uhr

Ab 20.00 Uhr Tanzmusik mit DJ Tisy



**Sonntag, 15. Juli**

Ab 11.00 Uhr Fröhschoppen

**2 Highland-Games**  
Gummistiefelweitwurf  
Baumstammalomauf  
und viel mehr.....

Hüpfburg



Cafeteria

Pierre  
Zauberer



An allen Tagen ist für das leibliche  
Wohl gesorgt!

**Moto-Cross**  
04.-05. August 2012

Länderkampf Klasse Seitenwagen  
Niederlande | Belgien | Deutschland

Deutsche Amateurmeisterschaft der Solo-Klassen

Rennstrecke an der B55 ·

Abfahrt Titz | Rödigen



Info: [www.MSC-Arnoldsweiler.de](http://www.MSC-Arnoldsweiler.de)

**Arnold Pütz & Sohn** Recycling GmbH

Baustoffrecycling · Abfallverwertung · Bagger · Abbruch · Baustoffe · Container

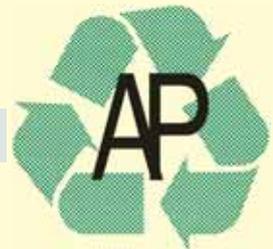
**Ihr zuverlässiger Partner,**

**wenn es um Entsorgungsfragen, Abbrüche und Erdarbeiten geht:**

- Annahme von Bauschutt, Erdreich, Holz, Grünabfälle und Baustellenmischungen (auch Selbstanlieferung)
  - Herstellung von Recycling-Splitt in verschiedenen Kornabstufungen für Straßen- und Wegebau, Platzbefestigungen und Pflasterunterbau
  - Containergestellung von 4 bis 36 cbm
  - Abbrucharbeiten, vom Einfamilienhaus bis zur Industrieanlage
  - Ausschachtungen – Verfüllarbeiten – Platzbefestigungen
  - Verkauf von Mutterboden
  - Verkauf von Findlingen für Teich- und Gartengestaltung
- Abgabe aller Materialien auch in Kleinmengen an private Abholer.

Dies ist nur ein Ausschnitt aus unserem Leistungsspektrum; sprechen Sie uns bei Ihren individuellen Wünschen an!

Büro und Werk: Merzenicher Heide 1, 52399 Merzenich, Telefon (0 24 21) 93 78-0, Telefax 93 78-26



**Ab sofort vorrätig!  
Stammholz,  
Kaminholz und  
Hackschnitzel**

# Ihre Kanzlei in Düren



Alexandra Krämer  
Rechtsanwältin,  
Fachanwältin für Arbeitsrecht,  
Fachanwältin für Erbrecht,  
Mediatorin



Ute Maria Stockheim  
Rechtsanwältin,  
Fachanwältin für Sozialrecht



Gabriele Sandrock-Scharlippe  
Rechtsanwältin,  
Fachanwältin für Familienrecht

Krämer & Stockheim  
Wilhelmstraße 23-25  
(im Weiser-Haus am Kaiserplatz)  
52349 Düren

Tel 02421 . 20862 -0  
Fax 02421 . 20862 -22  
info@kraemer-stockheim.de  
www.kraemer-stockheim.de

Kanzlei für Arbeit, Familie und Soziales

## Citroen C4 Picasso



Aktionspreis  
**12.990.-€**

46.800 km, 103 kW (140 PS), 1997 ccm, EZ 09/2008,  
HU/AU NEU, 8 fach bereift, Sitzheizung vorn,  
Audiosystem RCD 4, Einparkhilfe hinten,  
Geschwindigkeits-Regelanlage (Tempomat),  
Klimaautomatik, Leichtmetall-Felgen,  
Luftfederung mit Niveauregulierung  
und vieles mehr

## Aktion: Citroen Berlingo 30%



**30%** auf alle  
verfügbaren  
Berlingo



Autohaus **MILZ & LINDEMANN** GmbH

Talbenden 2 • 52353 Düren  
Tel.: 0 24 28 / 80 97 10  
Citroen Exklusivhändler + Peugeot  
Vertragspartner mit Neuwagenvermittlungsrecht

Am Mühlenteich 4 • 52428 Jülich  
Tel.: 0 24 61 / 41 54

Fiat Exklusivhändler + Kia Servicevertragspartner  
Verkauf EU-Fahrzeuge alle Marken



**www.milz-lindemann.de**